



# МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ

вул. І. Франка, 19, м. Київ, 01601, телефон 235-23-78  
E-mail: info@mincult.gov.ua

17.05.2019  
№

1441/32/14-19

## Державна регуляторна служба

*Щодо погодження проекту Закону  
«Про українську жестову мову»*

Відповідно до статті 21 Закону України «Про засади державної регуляторної політики у сфері господарської діяльності» Міністерство культури направляє на розгляд та погодження проект Закону України «Про українську жестову мову».

Додатки:

- 1) проект закону на 11 арк.;
- 2) аналіз регуляторного впливу на 9 арк.;
- 3) повідомлення про оприлюднення на 1 арк.;
- 4) порівняльна таблиця на 22 арк.

**Заступник Міністра**

**Юрій Рибачук**

Сироватко В.Д.  
(044) 234-09-07  
syrovatko@mincult.gov.ua

0.31

Державна регуляторна служба України  
№ 4770/0/19-19 від 20.05.2019  
сп

## ДОВІДКА

У зв'язку з відрядженням Міністра культури України Є.М. Нищука з 14 по 18 травня 2019 р. виконання обов'язків Міністра покладено на першого заступника Міністра культури України С.В.Фоменко (наказ Міністерства культури України від 14.05.2019 р. № 131-В)

Заступник начальника управління  
документообігу, організаційного  
забезпечення та контролю –  
начальник відділу документообігу  
та організаційного забезпечення



В.В. Наруцький

## ЗАКОН УКРАЇНИ

### Про українську жестову мову

Верховна Рада України, керуючись Конституцією України та положеннями Конвенції про права осіб з інвалідністю і Факультативного протоколу до неї, вчинених 13 грудня 2006 року,

враховуючи, що вільне використання мов у суспільному житті відповідно до принципів, проголошених у Міжнародному пакті про громадянські і політичні права та Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод є невід'ємним правом кожної людини;

надаючи важливого значення зміцненню статусу української жестової мови як одного з найважливіших чинників культурної і мовної самобутності жестомовних осіб;

виходячи з того, що рівноправність української жестової мови поряд з іншими словесними мовами забезпечить повноту реалізації на території України прав і основоположних свобод жестомовних осіб;

приймає цей Закон, який визначає статус, правові засади функціонування української жестової мови в Україні, створення необхідних умов, які дають жестомовним особам можливість нарівні з іншими реалізовувати всі права й основоположні свободи людини і громадянина у політичній, економічній, соціальній, культурній чи будь-якій іншій сфері.

#### **Стаття 1. Визначення термінів**

1. У цьому Законі терміни вживаються в такому значенні:

жестомовна особа – особа із порушенням слуху чи мовлення, основним або одним із основних засобів спілкування якої є українська жестова мова;

користувач української жестової мови – особа, яка володіє українською жестовою мовою та не має порушень стану слуху чи мовлення;

перекладач української жестової мови - особа, яка набула професійні компетенції для надання послуг перекладу з/на українську жестову мову;

українська жестова мова – природна візуально-жестова мовна система з власною лексико-граматичною структурою, що сформувалась еволюційним шляхом на території України і використовується як основний або один з основних засобів спілкування осіб з порушенням слуху чи мовлення.

2. Інші терміни вживаються у значеннях, наведених у Конвенції про права осіб з інвалідністю, законах «Про освіту», «Про телебачення і радіомовлення», «Про систему екстреної допомоги населенню за єдиним телефонним номером 112» та інших законах.

## **Стаття 2. Законодавство України про українську жестову мову**

Законодавство України про українську жестову мову складається з Конституції України, цього Закону, законів України «Про ратифікацію Конвенції про права осіб з інвалідністю і Факультативного протоколу до неї», «Про основи соціальної захищеності осіб з інвалідністю в Україні», «Про реабілітацію осіб з інвалідністю в Україні», «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні», «Про освіту», «Про телебачення і радіомовлення», «Про систему екстреної допомоги населенню за єдиним телефонним номером 112», інших законів України, а також міжнародних договорів, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України.

## **Стаття 3. Сфера дії Закону**

1. Цей Закон регулює відносини, пов'язані із використанням української жестової мови в суспільному житті на всій території України.

2. Дія цього Закону не поширюється на сферу приватного спілкування та здійснення релігійних обрядів.

## **Стаття 4. Статус української жестової мови та мовні права жестомовних осіб**

1. Українська жестова мова визнається державою Україна мовою спілкування жестомовних осіб.

2. Кожен має право вивчати та вільно використовувати українську жестову мову в суспільному житті.

Жестомовним особам забезпечується право навчатися українською жестовою мовою.

3. Захист прав жестомовних осіб здійснюється у порядку, встановленому законодавством України.

## **Стаття 5. Державна цільова програма вивчення української жестової мови**

1. Кабінет Міністрів України затверджує і забезпечує виконання Державної цільової програми вивчення української жестової мови (далі – Програма), яка визначає основні стратегічні цілі та пріоритетні завдання державної політики щодо вивчення української жестової мови впродовж відповідного періоду часу, а також заходи, що планується здійснити для досягнення зазначених цілей і реалізації завдань, з урахуванням установлених законом гарантій і пільг, необхідних для задоволення потреб громадян України у вивченні української жестової мови.

2. Кабінет Міністрів України вживає заходів для створення та забезпечення діяльності мережі державних, комунальних курсів з вивчення української жестової мови громадянами України, створює умови для розвитку суб'єктів освітньої діяльності, які дають змогу кожному громадянину вивчити українську жестову мову, в тому числі шляхом неформальної та інформальної освіти.

## **Стаття 6. Використання української жестової мови в органах державної влади, органах місцевого самоврядування, державних та комунальних підприємствах, установах та організаціях**

Органи державної влади, органи місцевого самоврядування, державні та комунальні підприємства, установи та організації забезпечують жестомовним особам умови для вільного використання ними української жестової мови, а також отримання ними у доступній формі інформації, послуг, зокрема, шляхом надання послуг перекладу українською жестовою мовою або шляхом розумного пристосування чи застосування універсального дизайну, що дозволяє передати весь обсяг комунікації, що відбувається засобами словесного мовлення.

## **Стаття 7. Реалізація політичних і виборчих прав жестомовних осіб**

Офіційні виступи і заяви вищих посадових осіб держави, відеоматеріали про вибори Президента України, народних депутатів України, депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутатів і посадових осіб органів місцевого самоврядування, всеукраїнські і місцеві референдуми, та про їхні офіційні результати, передвиборна агітація, у тому числі політична реклама, теледебати, результати опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, що транслюється в режимі відео, зокрема на телебаченні та в мережі Інтернет, мають бути адаптовані для сприйняття жестомовними особами шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитрування з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення.

## **Стаття 8. Ведення освітнього процесу для жестомовних осіб**

Під час освітнього процесу у закладах освіти державної та комунальної форм власності, в яких навчаються жестомовні особи, використовується українська жестова мова відповідно до стандарту української жестової мови, який затверджує центральний орган виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сферах освіти і науки.

## **Стаття 9. Використання української жестової мови у сфері культури**

Держава сприяє створенню та поширенню театрального мистецтва та кіномистецтва українською жестовою мовою.

Державні та комунальні театри забезпечують доступність для жестомовних осіб до театральних постановок протягом театрального сезону шляхом їх супроводження перекладом українською жестовою мовою та/або субтитруванням, або шляхом розумного пристосування.

Кіновидовищні заклади забезпечують доступність для жестомовних осіб до фільмів та сеансів демонстрування фільмів шляхом їх супроводження перекладом українською жестовою мовою та/або субтитруванням.

Інформація про демонстрування фільмів, театральних постановок, вистав, інших культурних благ, адаптованих для сприйняття жестомовними особами, завчасно доводиться до відома глядачів.

Аудіовізуальна інформація та весь обсяг комунікації, що відбувається

засобами словесного мовлення про музейні предмети та експозицію має супроводжуватися перекладом українською жестовою мовою та/або субтитруванням, або шляхом розумного пристосування.

### **Стаття 10. Використання української жестової мови у сфері фізичної культури і спорту**

Організатор фізкультурно-оздоровчих або спортивних заходів забезпечує доступність таких заходів для жестомовних осіб шляхом їх супроводу перекладом українською жестовою мовою та/або субтитруванням, та/або шляхом розумного пристосування, та/або застосування універсального дизайну.

### **Стаття 11. Використання української жестової мови у сфері охорони здоров'я**

Жестомовним особам, які звертаються до закладів охорони здоров'я державної та комунальної форм власності, за отриманням медичних послуг або знаходяться в таких закладах охорони здоров'я на амбулаторному чи стаціонарному лікуванні, забезпечуються умови для вільного використання ними української жестової мови, а також отримання ними у доступній формі інформації, послуг, зокрема, шляхом надання послуг перекладу українською жестовою мовою або шляхом розумного пристосування чи застосування універсального дизайну, що дозволяє передати весь обсяг комунікації, що відбувається засобами словесного мовлення.

### **Стаття 12. Використання української жестової мови у системі екстреної допомоги населенню**

Держава забезпечує жестомовним особам доступність до оперативно-диспетчерських служб екстреної допомоги населенню та можливість приймати екстрені виклики та інформацію від них з використанням української жестової мови, шляхом розумного пристосування та/або універсального дизайну.

### **Стаття 13. Використання української жестової мови у телекомунікаційних послугах**

Оператори, провайдери телекомунікацій забезпечують споживачам телекомунікаційних послуг, які є жестомовними особами, можливість отримання інформації, передбаченої Законом України «Про телекомунікації», українською жестовою мовою або в інший доступний для них спосіб.

### **Стаття 14. Використання української жестової мови в судочинстві**

Жестомовній особі, яка бере участь у розгляді справи в суді, забезпечується право вчиняти усні процесуальні дії (робити заяви, давати показання і пояснення, заявляти клопотання і скарги, ставити запитання тощо) українською жестовою мовою, користуючись послугами перекладу українською жестовою мовою у встановленому законодавством порядку.

Процесуальні документи відповідно до встановленого процесуальним законодавством порядку вручаються жестомовним особам, які беруть участь у справі (підозрюваному, обвинуваченому у кримінальному провадженні), державною мовою, та за клопотанням зазначених осіб, забезпечується переклад

вищезазначених документів українською жестовою мовою.

Під час кримінального провадження жестомовна особа забезпечується послугами перекладу українською жестовою мовою.

### **Стаття 15. Послуги перекладу українською жестовою мовою**

1. Послуги перекладу українською жестовою мовою можуть надаватися перекладачами української жестової мови, в тому числі, у вигляді соціальної послуги, а також користувачами української жестової мови.

Послуги перекладу українською жестовою мовою у судах, правоохоронних органах та в нотаріаті, надаються перекладачами української жестової мови, відомості про яких містяться у Реєстрі перекладачів української жестової мови.

Документами, що засвідчують набуття професійної компетенції для надання послуг перекладу українською жестовою мовою є:

а) документ про освіту;

б) сертифікат про присвоєння (підтвердження) кваліфікації.

2. Центральний орган виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сферах соціального захисту та надання соціальних послуг, формує, веде та оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті Реєстр перекладачів української жестової мови.

До Реєстру перекладачів української жестової мови вносяться такі відомості:

1) прізвище, ім'я та по батькові перекладача;

2) найменування закладу чи організації, які видали документ, що засвідчує набуття та підтвердження кваліфікації для надання послуг перекладу українською жестовою мовою, його номер і дата видачі;

3) адреса основного робочого місця перекладача та номери засобів зв'язку;

4) інформація про зупинення або припинення права на надання послуг перекладу.

3. Порядок та умови надання послуг перекладу українською жестовою мовою, а також порядок ведення Реєстру перекладачів української жестової мови визначаються Кабінетом Міністрів України.

4. З метою ведення Реєстру перекладачів української жестової мови дозволяється обробка персональних даних фізичних осіб відповідно до законодавства з питань захисту персональних даних.

5. Надання послуг перекладу українською жестовою мовою здійснюється за рахунок коштів державного та місцевих бюджетів, коштів підприємств, установ та організацій, суб'єктів господарювання, фізичних осіб, які мають потребу в отриманні послуг перекладу українською жестовою мовою, інших джерел, не заборонених законодавством.

## **Стаття 16. Відповідальність за порушення цього Закону**

1. Особи, винні у порушенні вимог законодавства про українську жестову мову несуть дисциплінарну, цивільно-правову, адміністративну та кримінальну відповідальність.

2. За надання неповних або неякісних послуг перекладу українською жестовою мовою перекладачі української жестової мови несуть відповідальність відповідно до законодавства України.

3. Необґрунтована відмова органів державної влади, інших державних органів, органів місцевого самоврядування, їхніх посадових і службових осіб у забезпеченні надання послуг перекладу українською жестовою мовою розглядається як дискримінація та тягне за собою відповідальність, передбачену законами України.

4. Жестомовні особи мають право на відшкодування в установленому законом порядку завданих збитків внаслідок порушення їх прав і свобод діями або бездіяльністю органів державної влади, іншими державними органами, органами місцевого самоврядування, їх посадовими або службовими особами при здійсненні ними своїх повноважень, підприємствами, установами та організаціями державної та комунальної форм власності, а також внаслідок прийняття такими органами рішень, що порушують права і свободи жестомовних осіб.

### **Прикінцеві та перехідні положення**

1. Цей Закон набирає чинності через шість місяців з дня його опублікування, крім:

статей 6, 9, 10, 11 та 12 цього Закону, які набирають чинності через два роки з дня набрання чинності цим Законом;

частини першої статті 15 цього Закону, яка набирає чинності з дня початку роботи Реєстру перекладачів української жестової мови.

2. Внести зміни до таких законодавчих актів України:

1) у тексті Кодексу цивільного захисту України (Відомості Верховної Ради України, 2013 р., № 34-35, ст. 458) слова «вадами зору та слуху» замінити словами «порушеннями зору та слуху»;

2) у Кримінальному процесуальному кодексі України (Відомості Верховної Ради України, 2013 р., № 9-10, № 11-12, № 13, ст. 88):

а) у частині першій статті 68 слово та знаки «(сурдоперекладача)» замінити словами та знаками «(перекладача української жестової мови)»;

б) статтю 135 після частини восьмої доповнити новою частиною такого змісту:

«9. Процесуальні документи відповідно до встановленого процесуальним законодавством порядку вручаються жестомовним особам, які беруть участь у справі (підозрюваному, обвинуваченому у кримінальному провадженні),



державною мовою, та за клопотанням зазначених осіб, забезпечується переклад вищезазначених документів українською жестовою мовою.»;

3) у Законі України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні» (Відомості Верховної Ради УРСР, 1991 р., № 21, ст. 252; Відомості Верховної Ради України, 2004 р., № 37, ст. 453; 2012 р., № 31, ст. 381):

а) частину другу статті 23 викласти в такій редакції:

«Телерадіоорганізації (незалежно від форми власності та відомчого підпорядкування) забезпечують переклад українською жестовою мовою та/або субтитрування офіційних повідомлень, зокрема виступів вищих посадових осіб держави, та інформації про надзвичайні ситуації (попередження та ризик їх виникнення), що становлять загрозу життю чи здоров'ю громадян України, а також кіно-, відеофільмів, передач і програм з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення. Частка загального обсягу телевізійного добового мовлення, що має бути адаптована для сприйняття жестомовними особами шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитрування, визначається Законом України «Про телебачення і радіомовлення». Ця норма не поширюється на підприємства, що здійснюють іномовлення України.»;

б) у тексті Закону слово «вадами» замінити словом «порушеннями»;

4) Закон України «Про нотаріат» (Відомості Верховної Ради України, 1993, № 39, ст.383) доповнити статтею 15<sup>1</sup> такого змісту:

«Стаття 15<sup>1</sup>. Використання української жестової мови в нотаріаті

Жестомовні особи мають право користуватися послугами перекладача української жестової мови при вчиненні нотаріальних дій.

Якщо жестомовна особа, яка звернулася за вчиненням нотаріальної дії, не володіє державною мовою (неписьменна), то участь перекладача української жестової мови, при вчиненні цієї нотаріальної дії, є обов'язковою.»;

5) статтю 8 Закону України «Про рекламу» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 39, ст. 181; 2008 р., № 18, ст. 197; 2010 р., № 34, ст. 486; 2012 р., № 39, ст. 463; 2014 р., № 1, ст. 1; 2018 р., № 34, ст. 259) доповнити частиною десятою такого змісту:

10. Особливості використання української жестової мови у передвиборчій агітації, у тому числі у політичній рекламі, теледебатах, результатах опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, та під час офіційного оголошення результатів виборів, встановлюються Законом України «Про українську жестову мову.»;

б) абзац восьмий статті 13 Закону України «Про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 48, ст. 296; 2006 р., № 18, ст. 155; 2011 р., № 28, ст. 252; 2014 р., № 20-21, ст. 715; 2015 р., № 45, ст. 409; 2016 р., № 31, ст. 547; 2018 р., № 32, ст. 242) після слів «національного аудіовізуального продукту» доповнити словами і цифрами «, у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного

статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні»), адаптованої для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням, їх якості та достовірності»;

7) абзац тридцять четвертий статті 3 Закону України «Про кінематографію» (Відомості Верховної Ради України, 1998 р., № 22, ст. 114; 2003 р. № 30, ст. 248; 2010 р., № 20, ст. 199; 2015 р., № 18, ст. 131; 2017 р., № 20, ст. 240) після слів «безпосередньо на фільмокопії» доповнити словами «, зокрема з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, для належного сприйняття жестомовними особами»;

8) частину першу статті 56<sup>1</sup> Закону України «Про вибори Президента України» (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 14, ст. 81) доповнити абзацом такого змісту:

«Особливості використання української жестової мови у передвиборчій агітації, у тому числі у політичній рекламі, теледебатах, результатах опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, та під час офіційного оголошення результатів виборів, встановлюються Законом України «Про українську жестову мову.»»;

9) абзац восьмий частини другої статті 5 Закону України «Про Всеукраїнський перепис населення» (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 51-52, ст. 446) після слів «мовні ознаки» доповнити словами «(у тому числі володіння українською жестовою мовою);»;

10) у Законі України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 2006 р., № 18, ст. 155; 2012 р., № 7, ст. 53, № 39, ст. 463, № 40, ст. 478; 2014 р., № 12, ст. 178, № 20-21, ст. 715; 2015 р., № 18, ст. 131, № 45, ст. 409; 2016 р., № 31, ст. 547, № 39, ст. 599, № 51, ст. 835; 2017 р., № 26, ст. 298; 2018 р., № 32, ст. 242, № 46, ст. 371):

а) частину шосту статті 6 доповнити абзацами такого змісту:

«Відповідальність за якість та достовірність перекладу українською жестовою мовою та/або субтитрування телевізійного добового мовлення для сприйняття особами з порушеннями слуху несе телерадіоорганізація.

Відповідальність за недотримання частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні»), адаптованої для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням, несе телерадіоорганізація.»;

б) частину другу статті 24 доповнити пунктом «и» такого змісту:

«и) інформація про частку загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні»), адаптація якої здійснюватиметься для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або

субтитруванням (за роками).»;

в) частину другу статті 28 доповнити абзацом такого змісту:

«частку загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні»), адаптовану для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням, в розмірі не менше 10 відсотків (крім реклами) до 2020 року, 20 відсотків - до 2021 року, 50 відсотків - до/з 2023 року з урахуванням жанрового розподілу програм та передач відповідно до вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення.»;

г) частину четверту статті 57 після абзацу десятого доповнити новим абзацом такого змісту:

«особливості адаптації частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням;».

У зв'язку з цим абзаци одинадцятий - тринадцятий вважати відповідно абзацами дванадцятим - чотирнадцятим;

г) частину першу статті 59 доповнити пунктом «й» такого змісту:

«й) здійснювати адаптацію частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення.»;

д) абзац третій частини першої статті 61 викласти в такій редакції:

«одержувати інформацію про розклад передач. Програми та передачі, що адаптовані для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням, повинні позначатися в розкладі програм телерадіоорганізацій. Відповідна позначка визначається Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення;»;

е) абзац другий частини першої статті 70 викласти в такій редакції:

«законодавства України у сфері телебачення і радіомовлення, у тому числі в частині здійснення адаптації частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням, їх якості та достовірності;»;

є) частину одинадцятую статті 72 після абзацу третього доповнити новим абзацом такого змісту:

«За недотримання телерадіоорганізаціями законодавчих вимог та/або ліцензійних умов щодо недотримання частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні) та якості/достовірності перекладу українською жестовою мовою та/або субтитрування загального обсягу телевізійного добового мовлення телерадіоорганізації сплачують штраф у розмірі 5 відсотків розміру ліцензійного збору.».

У зв'язку з цим абзаци четвертий - шостий вважати відповідно абзацами п'ятим - сьомим;

11) статтю 64 Закону України «Про вибори народних депутатів України» (Відомості Верховної Ради України, 2012 р., № 10-11, ст. 73) доповнити частиною четвертою такого змісту:

«4. Особливості використання української жестової мови у передвиборчій агітації, у тому числі у політичній рекламі, теледебатах, результатах опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, та під час офіційного оголошення результатів виборів, встановлюються Законом України «Про українську жестову мову.»;

12) у Законі України «Про Суспільне телебачення і радіомовлення України» (Відомості Верховної Ради України, 2014 р., № 27, ст. 904; 2015 р., № 23, ст. 159):

а) статтю 18 доповнити частиною четвертою такого змісту:

«4. НСТУ зобов'язана дотримуватися законодавства у сфері телебачення і радіомовлення, зокрема в частині здійснення адаптації частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням, їх якості та достовірності.»;

б) статтю 20 доповнити частиною третьою такого змісту:

«3. Офіційні виступи і заяви вищих посадових осіб держави відповідно до частин першої та другої цієї статті, а також інформація про надзвичайні ситуації (попередження та ризик їх виникнення), що становлять загрозу життю чи здоров'ю громадян України, мають бути адаптовані для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитруванням з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення.»;

13) статтю 50 Закону України «Про місцеві вибори» (Відомості Верховної Ради України, 2015 р., № 37-38, ст. 366) доповнити частиною п'ятою такого змісту:

«5. Особливості використання української жестової мови у передвиборчій

агітації, у тому числі у політичній рекламі, теледебатах, результатах опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, та під час офіційного оголошення результатів виборів, встановлюються Законом України «Про українську жестову мову.».

3. Кабінету Міністрів України у шестимісячний строк з дня опублікування цього Закону:

привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;

забезпечити приведення міністерствами, іншими центральними органами виконавчої влади їх нормативно-правових актів у відповідність із цим Законом.

**Президент України**

**м. Київ**

\_\_\_\_\_ 2019 року

№ \_\_\_\_\_ -VIII



# АНАЛІЗ РЕГУЛЯТОРНОГО ВПЛИВУ

## до проекту Закону України «Про українську жестову мову»

### I. Визначення проблеми

Всього в Україні проживає 2,6 млн. інвалідів – майже 7% від загальної чисельності населення. Україна ратифікувала Конвенцію ООН про права інвалідів, відтак орієнтується на посилення соціального захисту та підтримки людей з інвалідністю.

Особи з інвалідністю мають право нарівні з іншими громадянами на визнання й підтримку їхньої особливої культурної та мовної самобутності, зокрема жестових мов і культури глухих.

Аналіз національного законодавства у сфері державної мовної політики та практики його реалізації засвідчує відсутність в Україні належної регламентації правового статусу жестової мови, а отже, й умов для участі людей із порушенням слуху в освітніх, трудових та інших видах правовідносин.

Такий стан справ зумовлює проблеми, пов'язані з низькою самооцінкою людей із порушеннями слуху, нечіткими життєвими планами, загрозою соціалізації та небезпекою ізоляції цієї категорії населення, обмеженням їх комунікаційних можливостей та неможливістю розвитку серед цих людей грамоти тощо.

На сьогодні в Україні близько 230 тисяч осіб з порушенням слуху, основним або одним з основних засобів спілкування для яких є українська жестова мова, лише в Всеукраїнській громадській організації інвалідів «Українське товариство глухих» на обліку перебуває понад 44 тисяч таких осіб.

Однією із найбільших проблем глухих осіб є нестача перекладів та перекладачів української жестової мови. На сьогодні кількість таких перекладачів в Україні становить 286 осіб. Також існують проблеми у їхньому доступі до інформації, освіти, культури, охорони здоров'я та інших сфер.

У контексті масштабності проблеми відсутності належного рівня комунікації осіб із порушеннями слуху з оточенням міжнародне законодавство установлює необхідність здійснення на державному рівні низки заходів, зокрема щодо:

- 1) визнання, підтримки, заохочення та сприяння використанню і засвоєнню жестових мов;
- 2) сприяння заохоченню мовної самобутності глухих;
- 3) розроблення стратегій щодо забезпечення доступності інформаційних послуг та документів для людей із порушенням слуху;
- 4) представлення інформації про діагностику, права, послуги та програми людям з інвалідністю, їх сім'ям та захисникам їхніх прав у доступній для них формі;

5) забезпечення надання людям із порушенням слуху послуг із сурдоперекладу;

6) застосування жестової мови для навчання глухих дітей в їх сім'ях та громадах;

7) залучення до роботи учителів з інвалідністю, які володіють жестовою мовою.

Наразі у 56 країнах світу прийняті нормативні акти про жестову мову.

Вільний розвиток української жестової мови забезпечить особам з порушенням слуху всі права людини та основоположні свободи в Україні, позбавить їх дискримінаційного стану.

Пріоритет відповідає:

Середньостроковому плану пріоритетних дій Уряду до 2020 року;

Державній цільовій програмі «Національний план дій з реалізації Конвенції про права інвалідів» на період до 2020 року, затверджена постановою Кабінету Міністрів України від 1 серпня 2012 р. № 706;

Плану заходів з виконання рекомендацій, викладених у заключних зауваженнях, наданих Комітетом ООН з прав осіб з інвалідністю, до першої доповіді України про виконання Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю на період до 2020 року, затверджено розпорядженням Кабінету Міністрів України від 28 грудня 2016 р. № 1073-р;

Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю.

Основні групи (підгрупи), на які проблема справляє вплив:

Групи (підгрупи)	Так	Ні
Громадяни	+	-
Держава	+	-
Суб'єкти господарювання,	+	-
у тому числі суб'єкти малого підприємництва	-	+

Врегулювання зазначених проблемних питань не може бути здійснено за допомогою:

- ринкових механізмів, оскільки такі питання регулюються виключно нормативно-правовими актами;

- чинних регуляторних актів, оскільки такі відсутні.

## II. Цілі державного регулювання

Основними цілями державного регулювання є визначення правових засад функціонування української жестової мови в Україні, створення необхідних умов, які дають жестомовним особам можливість на рівні з іншими реалізовувати всі права людини й основоположні свободи у політичній, економічній, соціальній, культурній чи будь-якій іншій сфері.

## III. Визначення та оцінка альтернативних способів досягнення цілей

### 1. Визначення альтернативних способів

Вид альтернативи	Опис альтернативи
Альтернатива 1:	<p>Прийняття Закону України «Про українську жестову мову».</p> <p>Прийняття запропонованого проекту Закону сприятиме реалізації прав осіб з порушенням слуху (жестомовних осіб) на спілкування та отримання інформації українською жестовою мовою.</p>
Альтернатива 2:	Відсутність правового регулювання. Дана альтернатива є неефективною і непринятною.

### 2. Оцінка вибраних альтернативних способів досягнення цілей

#### Оцінка впливу на сферу інтересів держави

Вид альтернативи	Вигоди	Витрати
Альтернатива 1: Прийняти запропонований проект акта	<p>1. Визначення правових засад функціонування української жестової мови в Україні.</p> <p>2. Створення необхідних умов, які надають жестомовним особам можливість на рівні з іншими реалізовувати всі права людини й основоположні свободи у політичній, економічній, соціальній,</p>	Розвиток української жестової мови здійснюватиметься за рахунок та в межах видатків, передбачених у державному та місцевих бюджетах центральними та місцевими органами виконавчої влади.



	культурній чи будь-якій іншій сфері.  3. Виконання міжнародних зобов'язань у сфері прав і свобод людини та підвищення позицій України у міжнародних рейтингах.	
Альтернатива 2: Відсутнє регулювання	Відсутні	Відсутні

Оцінка впливу на сферу інтересів громадян

Вид альтернативи	Вигоди	Витрати
Альтернатива 1: Прийняти пропонований проект акта	<p>1. Проект акта матиме позитивний вплив на жестомовних осіб як окремої мовної групи населення, наприклад на:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- доступ до інформації;</li> <li>- отримання освітніх, соціальних та медичних послуг;</li> <li>- отримання послуг перекладу української жестової мови;</li> <li>- безпеку, права та свободи громадян.</li> </ul> <p>2. Жестомовні особи отримають можливість на рівні з іншими реалізовувати всі права людини й основоположні свободи у політичній, економічній, соціальній, культурній, цивільній чи будь-якій іншій сфері.</p>	<p>Без змін у короткостроковий період.</p> <p>Тенденція на зменшення витрат осіб з порушення слуху (жестомовних осіб) у середньостроковій та довгостроковій перспективі.</p>
Альтернатива 2: Відсутнє регулювання	Відсутні	<p>Без змін.</p> <p>Тенденція на збільшення витрат осіб з порушення</p>

		слуху (жестомовних осіб) у середньостроковій та довгостроковій перспективі.
--	--	---

Оцінка впливу на сферу інтересів суб'єктів господарювання

Альтернатива 1

Показник	Великі	Середні	Малі	Мікро	Разом
Кількість суб'єктів господарювання, що підпадають під дію регулювання, одиниць	-	420*	-	-	420*
Питома вага групи у загальній кількості, відсотків	0	100,00%	0	0	100,00%

**Примітка.** Для оцінки впливу прораховуємо прогноз впливу на суб'єктів господарювання, які здійснюють телевізійне мовлення, в частині аналізу витрат на здійснення адаптації інформації на телебаченні для осіб з порушенням слуху (жестомовних осіб) шляхом використання перекладу українською жестовою мовою передвиборних теледебатів, оскільки нині в законодавстві України цього немає та є нововведенням. Оцінити впливи на інших суб'єктів господарювання не є можливим, оскільки важко спрогнозувати, який із способів адаптації інформації для жестомовних осіб шляхом розумного пристосування чи універсального дизайну обере той чи інший суб'єкт господарювання.

\*Станом на 01.10.2018 р. до Державного реєстру суб'єктів інформаційної діяльності у сфері телебачення і радіомовлення внесено 420 телерадіоорганізацій, які здійснюють телевізійне мовлення (лист Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення від 14.01.2019 р. № 16/24).

Вид альтернативи	Вигоди	Витрати
Альтернатива 1	Збільшиться аудиторія глядачів телебачення в частині перегляду передвиборних теледебатів, у період проведення передвиборної агітації, за рахунок осіб з порушенням слуху (жестомовних осіб).	Витрати на переклад українською жестовою мовою.

Сумарні витрати за альтернативами	Сума витрат, гривень
Альтернатива 1	41 364 (120 хвилин* на 1 добу x 3.83 грн.** x 90 днів*** = 41 364 грн.)

\*Відповідно до частини другої статті 62 Закону України «Про вибори Президента України» теледебати проводяться тривалістю не менше 60 хвилин.

\*\*Середня вартість за 1 хв. сурдоперекладу становить 3 грн. 83 коп. (за даними згідно листа ПАТ «Національного суспільного телебачення України» від 22.01.2019 р. № 01-11/212).

\*\*\*Протягом виборчого процесу (виборчої кампанії).

#### IV. Вибір найбільш оптимального альтернативного способу досягнення цілей

Рейтинг результативності (досягнення цілей під час вирішення проблеми)	Бал результативності (за чотирибальною системою оцінки)	Коментарі щодо присвоєння відповідного бала
Альтернатива 1	3	У зв'язку із прийняттям проекту акту покращиться доступ осіб з порушенням слуху (жестомовних осіб) до інформації про вибори в Україні, кандидатів на посади Президента України та їх політичні програми, обрання депутатів Верховної Ради України, Верховної Ради Автономної Республіки Крим, обласних, районних, міських, районних у містах, сільських, селищних рад, сільських, селищних, міських голів, політичних дебатів та дискусій, що сприятиме соціалізації осіб з порушенням слуху (жестомовних осіб) та

		цілям прийняття регуляторного акта.
--	--	-------------------------------------

Рейтинг результативності	Вигоди (підсумок)	Витрати (підсумок)	Обґрунтування відповідного місця альтернативи у рейтингу
Альтернатива 1	Можливість для осіб з порушенням слуху (жестомовних осіб) спілкуватися та отримувати інформацію українською жестовою мовою.	Відсутні	Ефективний спосіб досягнення мети проекту акта.

Рейтинг	Аргументи щодо переваги обраної альтернативи/причини відмови від альтернативи	Оцінка ризику зовнішніх чинників на дію запропонованого регуляторного акта
Альтернатива 1	Запропонований проект закону є комплексний акт, який визначає правові засади функціонування української жестової мови в Україні, створює необхідні умови, які дають жестомовним особам можливість на рівні з іншими реалізовувати всі права людини й основоположні свободи у політичній, економічній, соціальній, культурній чи будь-якій іншій сфері.	Зміна політики щодо варіанту вирішення проблем спілкування та отримання інформації особами з порушенням слуху (жестомовними особами).

## **V. Механізми та заходи, які забезпечать розв'язання визначеної проблеми**

Проект Закону «Про українську жестову мову» розроблено на виконання пункту 14 плану заходів з виконання рекомендацій, викладених у заключних зауваженнях, наданих Комітетом ООН з прав осіб з інвалідністю, до першої доповіді України про виконання Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю на період до 2020 року, затвердженого розпорядженням Кабінету Міністрів України від 28 грудня 2016 р. № 1073-р щодо визначення умов застосування української жестової мови як засобу спілкування осіб з порушенням слуху.

Органи державної влади та органи місцевого самоврядування повинні забезпечити жестомовним особам умови для вільного використання ними української жестової мови, а також отримання ними у доступній формі інформації, послуг, зокрема, шляхом надання послуг перекладу українською жестовою мовою або шляхом розумного пристосування чи універсального дизайну, що дозволяє передати весь обсяг комунікації, що відбувається засобами словесного мовлення.

Прийняття акта дозволить на законодавчому рівні визначити правові засади функціонування та сфери використання української жестової мови в Україні.

## **VI. Оцінка виконання вимог регуляторного акта залежно від ресурсів, якими розпоряджаються органи виконавчої влади чи органи місцевого самоврядування, фізичні та юридичні особи, які повинні проваджувати або виконувати ці вимоги**

Витрати на виконання вимог регуляторного акта для органів виконавчої влади (Мінкультури) чи органів місцевого самоврядування не передбачаються.

Реалізація проекту закону не потребує додаткового фінансування з державного чи місцевого бюджетів.

Розвиток української жестової мови здійснюватиметься за рахунок та в межах видатків, передбачених у державному та місцевих бюджетах центральними та місцевими органами виконавчої влади.

## **VII. Обґрунтування запропонованого строку дії регуляторного акта**

Строк дії регуляторного акту не обмежується у часі, що дозволить досягнути цілей державного регулювання.

## **VIII. Визначення показників результативності дії регуляторного акта**

Прогнозовані показники результативності регуляторного акта:

- 1) розмір надходжень до державного та місцевих бюджетів - не зміниться.
- 2) кількість суб'єктів господарювання, та/або фізичних осіб, на які поширюватиметься дія акта – дія акта поширюється на органи державної влади, органи місцевого самоврядування, посадові або службові особи при здійсненні ними своїх повноважень, підприємствами, установами та організаціями державної та комунальної форм власності, суб'єктів господарювання, які здійснюють телевізійне мовлення;
- 3) розмір коштів, що витратимуться суб'єктами господарювання, які здійснюють телевізійне мовлення, пов'язаними з виконанням вимог цього акта –

41 364 грн. у передвиборчий період (90 днів) станом на 22.01.2019 р. згідно листа ПАТ «Національне суспільне телебачення України».

Проект регуляторного акта та відповідний аналіз регуляторного впливу розміщено на офіційному веб-сайті Мінкультури у мережі Інтернет [http://mincult.kmu.gov.ua/control/uk/publish/officialcategory?cat\\_id=244945772](http://mincult.kmu.gov.ua/control/uk/publish/officialcategory?cat_id=244945772).

Мінкультури у межах компетенції надає необхідні роз'яснення щодо норм проекту регуляторного акта.

#### **ІХ. Визначення заходів, за допомогою яких здійснюватиметься відстеження результативності дії регуляторного акта**

Відстеження результативності регуляторного акта буде здійснюватися Міністерством культури України статистичним методом, а також шляхом опитування.

Базове відстеження результативності регуляторного акта буде здійснюватися після набрання ним чинності шляхом аналізу статистичних даних, але не пізніше дня з якого починається проведення повторного відстеження результативності цього акта.

Повторне відстеження здійснюватиметься через рік з дня набрання ним чинності, але не пізніше двох років з дня набрання чинності цим актом.

Періодичні відстеження результативності будуть здійснюватися раз на кожні три роки, починаючи з дня закінчення заходів з повторного відстеження результативності цього акта.

Цільові групи осіб, що обиратимуться для участі у відповідному опитуванні: суб'єкти господарювання, які здійснюють телевізійне мовлення – ПАТ «Національне суспільне телебачення України».

Також співпраця із Національною радою з питань телебачення і радіомовлення, яка є конституційним, постійно діючим колегіальним органом, метою діяльності якого є нагляд за дотриманням законів України у сфері телерадіомовлення, а також здійснення регуляторних повноважень, передбачених цими законами.

**Перший заступник  
Міністра культури України**



**Світлана ФОМЕНКО**

«      » \_\_\_\_\_ 2019 р.

## Повідомлення про оприлюднення проекту регуляторного акту - Закону України "Про українську жестову мову"

15.04.2019 | 13:54

Відповідно до статті 9 Закону України «Про засади державної регуляторної політики у сфері господарської діяльності» Міністерство культури України повідомляє, що проект Закону України «Про українську жестову мову» (далі – проект регуляторного акту) оприлюднено шляхом розміщення на офіційному веб-сайті Мінкультури <http://mincult.kmu.gov.ua> у підрозділі «Регуляторна політика» розділу «Документи».

Проект регуляторного акту розроблено на виконання пункту 14 плану заходів з виконання рекомендацій, викладених у заключних зауваженнях, наданих Комітетом ООН з прав осіб з інвалідністю, до першої доповіді України про виконання Конвенції ООН про права осіб з інвалідністю на період до 2020 року, затвердженого розпорядженням Кабінету Міністрів України від 28 грудня 2016 р. № 1073-р щодо визначення умов застосування української жестової мови як засобу спілкування осіб з порушенням слуху.

**Зауваження і пропозиції від фізичних та юридичних осіб, їх об'єднань приймаються протягом місяця (з дня оприлюднення цього повідомлення) у письмовому та/або електронному вигляді на адреси:**

Міністерства культури України:

**вул. І. Франка, 19, м. Київ, 01601,**

E-mail: [syrovatko@mincult.gov.ua](mailto:syrovatko@mincult.gov.ua)

Державної регуляторної служби України:

**вул. Арсенальна, 9/11, м. Київ, 01011,**

E-mail: [mail@dkrp.gov.ua](mailto:mail@dkrp.gov.ua)

« [повернутись](#) »

Постійна www-адреса статті:

[http://mincult.kmu.gov.ua/control/publish/article?art\\_id=245478706](http://mincult.kmu.gov.ua/control/publish/article?art_id=245478706)

---

**Порівняльна таблиця**  
**до проекту Закону України «Про українську жестову мову»**

Зміст положення (норми) чинного акта законодавства	Зміст відповідного положення (норми) проекту акта
<p style="text-align: center;"><b>Кодекс цивільного захисту України</b></p> <p><b>Стаття 19.</b> Повноваження Ради міністрів Автономної Республіки Крим, місцевих державних адміністрацій, органів місцевого самоврядування у сфері цивільного захисту</p> <p>1. До повноважень Ради міністрів Автономної Республіки Крим, місцевих державних адміністрацій у сфері цивільного захисту належить:</p> <p>...</p> <p>7) забезпечення оповіщення та інформування населення про загрозу і виникнення надзвичайних ситуацій, у тому числі в доступній для осіб з <b>ведами</b> зору та слуху формі;</p> <p>...</p> <p>2. До повноважень органів місцевого самоврядування у сфері цивільного захисту належить:</p> <p>...</p> <p>7) забезпечення оповіщення та інформування населення про загрозу і виникнення надзвичайних ситуацій, у тому числі в доступній для осіб з <b>ведами</b> зору та слуху формі;</p> <p>...</p> <p><b>Стаття 21.</b> Права та обов'язки громадян у сфері цивільного захисту</p> <p>1. Громадяни України мають право на:</p> <p>1) отримання інформації про надзвичайні ситуації або небезпечні події, що виникли або можуть виникнути, у тому числі в доступній для осіб з <b>ведами</b>-зору та слуху формі;</p>	<p><b>Стаття 19.</b> Повноваження Ради міністрів Автономної Республіки Крим, місцевих державних адміністрацій, органів місцевого самоврядування у сфері цивільного захисту</p> <p>1. До повноважень Ради міністрів Автономної Республіки Крим, місцевих державних адміністрацій у сфері цивільного захисту належить:</p> <p>...</p> <p>7) забезпечення оповіщення та інформування населення про загрозу і виникнення надзвичайних ситуацій, у тому числі в доступній для осіб з <b>порушеннями</b> зору та слуху формі;</p> <p>...</p> <p>2. До повноважень органів місцевого самоврядування у сфері цивільного захисту належить:</p> <p>...</p> <p>7) забезпечення оповіщення та інформування населення про загрозу і виникнення надзвичайних ситуацій, у тому числі в доступній для осіб з <b>порушеннями</b> зору та слуху формі;</p> <p>...</p> <p><b>Стаття 21.</b> Права та обов'язки громадян у сфері цивільного захисту</p> <p>1. Громадяни України мають право на:</p> <p>1) отримання інформації про надзвичайні ситуації або небезпечні події, що виникли або можуть виникнути, у тому числі в доступній для осіб з <b>порушеннями</b> зору та слуху формі;</p>



<p><b>Стаття 31.</b> Інформування у сфері цивільного захисту</p> <p>1. Інформацію з питань цивільного захисту становлять відомості про надзвичайні ситуації, що прогножуються або виникли, з визначенням їх класифікації, меж поширення і наслідків, а також про способи та методи захисту від них.</p> <p>2. Органи управління цивільного захисту зобов'язані надавати населенню через засоби масової інформації оперативну та достовірну інформацію, зазначену в частині першій цієї статті, а також про свою діяльність з питань цивільного захисту, у тому числі в доступній для осіб з <del>вадами</del> зору та слуху формі.</p>	<p><b>Стаття 31.</b> Інформування у сфері цивільного захисту</p> <p>1. Інформацію з питань цивільного захисту становлять відомості про надзвичайні ситуації, що прогножуються або виникли, з визначенням їх класифікації, меж поширення і наслідків, а також про способи та методи захисту від них.</p> <p>2. Органи управління цивільного захисту зобов'язані надавати населенню через засоби масової інформації оперативну та достовірну інформацію, зазначену в частині першій цієї статті, а також про свою діяльність з питань цивільного захисту, у тому числі в доступній для осіб з <b>порушеннями</b> зору та слуху формі.</p>
<p><b>Кримінальний процесуальний кодекс України</b></p>	
<p><b>Стаття 68.</b> Перекладач</p> <p>1. У разі необхідності у кримінальному провадженні перекладу пояснень, показань або документів сторони кримінального провадження або слідчий суддя чи суд залучають відповідного перекладача (<del>суддженерекладача</del>).</p>	<p><b>Стаття 68.</b> Перекладач</p> <p>1. У разі необхідності у кримінальному провадженні перекладу пояснень, показань або документів сторони кримінального провадження або слідчий суддя чи суд залучають відповідного перекладача (<b>перекладача української жестової мови</b>).</p>
<p><b>Стаття 135.</b> Порядок здійснення виклику в кримінальному провадженні</p> <p>1. Особа викликається до слідчого, прокурора, слідчого судді, суду шляхом вручення повістки про виклик, надіслання її поштою, електронною поштою чи факсимільним зв'язком, здійснення виклику по телефону або телеграмою.</p> <p>2. У разі тимчасової відсутності особи за місцем проживання повістка для передачі їй вручається під розписку дорослому члену сім'ї особи чи іншій особі, яка з нею проживає, житлово-експлуатаційній організації за місцем проживання особи або адміністрації за місцем її роботи.</p> <p>3. Особа, що перебуває під вартою, викликається через адміністрацію місця ув'язнення.</p>	<p><b>Стаття 135.</b> Порядок здійснення виклику в кримінальному провадженні</p> <p>1. Особа викликається до слідчого, прокурора, слідчого судді, суду шляхом вручення повістки про виклик, надіслання її поштою, електронною поштою чи факсимільним зв'язком, здійснення виклику по телефону або телеграмою.</p> <p>2. У разі тимчасової відсутності особи за місцем проживання повістка для передачі їй вручається під розписку дорослому члену сім'ї особи чи іншій особі, яка з нею проживає, житлово-експлуатаційній організації за місцем проживання особи або адміністрації за місцем її роботи.</p> <p>3. Особа, що перебуває під вартою, викликається через адміністрацію місця ув'язнення.</p>

<p>4. Повістка про виклик неповнолітньої особи, як правило, вручається її батьку, матері, усиновлювачу або законному представнику. Інший порядок вручення повістки допускається лише у випадку, якщо це обумовлюється обставинами кримінального провадження.</p> <p>5. Повістка про виклик обмежено дієздатної особи вручається її піклувальнику.</p> <p>6. Повістка про виклик вручається особі працівником органу зв'язку, працівником правоохоронного органу, слідчим, прокурором, а також секретарем судового засідання, якщо таке вручення здійснюється в приміщенні суду.</p> <p>7. Повістка про виклик особи, яка проживає за кордоном, вручається згідно з міжнародним договором про правову допомогу, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, а за відсутності такого - за допомогою дипломатичного (консульського) представництва.</p> <p>8. Особа має отримати повістку про виклик або бути повідомленою про нього іншим шляхом не пізніше ніж за три дні до дня, коли вона зобов'язана прийти за викликом. У випадку встановлення цим Кодексом строків здійснення процесуальних дій, які не дозволяють здійснити виклик у зазначений строк, особа має отримати повістку про виклик або бути повідомленою про нього іншим шляхом якнайшвидше, але в будь-якому разі з наданням їй необхідного часу для підготовки та прибуття за викликом.</p>	<p>4. Повістка про виклик неповнолітньої особи, як правило, вручається її батьку, матері, усиновлювачу або законному представнику. Інший порядок вручення повістки допускається лише у випадку, якщо це обумовлюється обставинами кримінального провадження.</p> <p>5. Повістка про виклик обмежено дієздатної особи вручається її піклувальнику.</p> <p>6. Повістка про виклик вручається особі працівником органу зв'язку, працівником правоохоронного органу, слідчим, прокурором, а також секретарем судового засідання, якщо таке вручення здійснюється в приміщенні суду.</p> <p>7. Повістка про виклик особи, яка проживає за кордоном, вручається згідно з міжнародним договором про правову допомогу, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, а за відсутності такого - за допомогою дипломатичного (консульського) представництва.</p> <p>8. Особа має отримати повістку про виклик або бути повідомленою про нього іншим шляхом не пізніше ніж за три дні до дня, коли вона зобов'язана прийти за викликом. У випадку встановлення цим Кодексом строків здійснення процесуальних дій, які не дозволяють здійснити виклик у зазначений строк, особа має отримати повістку про виклик або бути повідомленою про нього іншим шляхом якнайшвидше, але в будь-якому разі з наданням їй необхідного часу для підготовки та прибуття за викликом.</p> <p>9. Процесуальні документи відповідно до встановленого процесуальним законодавством порядку вручаються жестомовним особам, які беруть участь у справі (підозрюваному, обвинуваченому у кримінальному провадженні), державною мовою, та за клопотанням зазначених осіб, забезпечується переклад вищезазначених документів українською жестовою мовою.</p>
<p><b>Стаття 23.</b> Жестова мова як мова осіб з вадами слуху є засобом спілкування та навчання і захищається державою.</p> <p>Органи державної влади та органи місцевого самоврядування:</p>	<p><b>Закон України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні»</b></p> <p><b>Стаття 23.</b> Жестова мова як мова осіб з порушеннями слуху є засобом спілкування та навчання і захищається державою.</p> <p>Органи державної влади та органи місцевого самоврядування:</p>

<p>сприяють поширенню жестової мови та заохоченню мовної самотності осіб з <del>вадами</del> слуху;</p> <p>гарантують збереження, вивчення і всебічний розвиток жестової мови, її використання як засобу виховання, навчання, викладання, спілкування і творчості;</p> <p>забезпечують можливість комунікації осіб з інвалідністю з слуху в органах, установах та закладах соціального захисту населення, правоохоронних органах, аварійно-рятувальних службах, закладах охорони здоров'я, навчальних закладах тощо;</p> <p>сприяють наданню послуг перекладачів жестової мови громадянам України з <del>вадами</del> слуху, які користуються жестовою мовою;</p> <p>створюють умови для наукового вивчення жестової мови;</p> <p>сприяють використанню жестової мови в офіційних відносинах.</p> <p>Телерадіоорганізації (незалежно від форми власності та відомчого підпорядкування) забезпечують <del>субтитрування або переклад на жестову мову офіційних повідомлень, кіно-, відеофільмів, передач і програм у норядку та на умовах, визначених Кабінетом Міністрів України.</del></p>	<p>сприяють поширенню жестової мови та заохоченню мовної самотності осіб з <b>порушеннями</b> слуху;</p> <p>гарантують збереження, вивчення і всебічний розвиток жестової мови, її використання як засобу виховання, навчання, викладання, спілкування і творчості;</p> <p>забезпечують можливість комунікації осіб з інвалідністю з <b>порушеннями</b> слуху в органах, установах та закладах соціального захисту населення, правоохоронних органах, органах пожежної безпеки, аварійно-рятувальних службах, закладах охорони здоров'я, навчальних закладах тощо;</p> <p>сприяють наданню послуг перекладачів жестової мови громадянам України з <b>порушеннями</b> слуху, які користуються жестовою мовою;</p> <p>створюють умови для наукового вивчення жестової мови;</p> <p>сприяють використанню жестової мови в офіційних відносинах.</p> <p>Телерадіоорганізації (незалежно від форми власності та відомчого підпорядкування) забезпечують <b>переклад українською жестовою мовою та/або субтитрування офіційних повідомлень, зокрема виступів вищих посадових осіб держави, та інформації про надзвичайні ситуації (попередження та ризик їх виникнення), що становлять загрозу життю чи здоров'ю громадян України, а також кіно-, відеофільмів, передач і програм з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення. Частка загального обсягу телевізійного добового мовлення, що має бути адаптована для сприйняття жестомовними особами шляхом перекладу українською жестовою мовою та/або субтитрування, визначається Законом України «Про телебачення і радіомовлення». Ця норма не поширюється на підприємства, що здійснюють іномовлення України».</b></p>
<p><b>Стаття 28.</b> Підприємства, організації та фізичні особи - підприємці, що здійснюють транспортне обслуговування населення, зобов'язані забезпечити спеціальне обладнання транспортних засобів, вокзалів, аеропортів та інших об'єктів, яке б дало змогу особам з інвалідністю безперешкодно користуватися їх послугами.</p>	<p><b>Стаття 28.</b> Підприємства, організації та фізичні особи - підприємці, що здійснюють транспортне обслуговування населення, зобов'язані забезпечити спеціальне обладнання транспортних засобів, вокзалів, аеропортів та інших об'єктів, яке б дало змогу особам з інвалідністю безперешкодно користуватися їх послугами.</p>

<p>У тих випадках, коли діючі транспортні засоби не можуть бути пристосовані для використання особами з інвалідністю, органи місцевого самоврядування створюють інші можливості для їх пересування.</p> <p>При проектуванні і створенні нових засобів пересування, реконструкції і будівництві аеропортів, залізничних вокзалів і автовокзалів, морських і річкових портів обов'язково передбачається можливість їх використання особами з інвалідністю.</p> <p>Транспорт загального користування (залізничний, морський, річковий, автомобільний, авіаційний, а також міський електротранспорт, у тому числі метрополітен) з метою врахування обмежених можливостей осіб з інвалідністю забезпечується зовнішніми звуковими інформаторами номера і кінцевих зупинок маршруту, текстовими та звуковими системами у салоні для обов'язкового оголошення зупинок.</p> <p>Транспортні засоби загального користування, що виготовляються в Україні або ввозяться на митну територію України, мають бути пристосовані для користування особами з інвалідністю з <b>ведрами зору</b>, слуху та з ураженнями опорно-рухового апарату, а також можливість встановлення зовнішніх звукових інформаторів номера і кінцевих зупинок маршруту, текстових та звукових систем у салоні для оголошення зупинок.</p>	<p>У тих випадках, коли діючі транспортні засоби не можуть бути пристосовані для використання особами з інвалідністю, органи місцевого самоврядування створюють інші можливості для їх пересування.</p> <p>При проектуванні і створенні нових засобів пересування, реконструкції і будівництві аеропортів, залізничних вокзалів і автовокзалів, морських і річкових портів обов'язково передбачається можливість їх використання особами з інвалідністю.</p> <p>Транспорт загального користування (залізничний, морський, річковий, автомобільний, авіаційний, а також міський електротранспорт, у тому числі метрополітен) з метою врахування обмежених можливостей осіб з інвалідністю забезпечується зовнішніми звуковими інформаторами номера і кінцевих зупинок маршруту, текстовими та звуковими системами у салоні для обов'язкового оголошення зупинок.</p> <p>Транспортні засоби загального користування, що виготовляються в Україні або ввозяться на митну територію України, мають бути пристосовані для користування особами з інвалідністю з <b>порушеннями зору</b>, слуху та з ураженнями опорно-рухового апарату, а також передбачати можливість встановлення зовнішніх звукових інформаторів номера і кінцевих зупинок маршруту, текстових та звукових систем у салоні для оголошення зупинок.</p>
<p><b>Закон України</b></p>	<p><b>«Про нотаріат»</b></p>
<p><b>Стаття 8.</b> Загальні вимоги до реклами</p>	<p><b>Стаття 15<sup>1</sup>.</b> Використання української жестової мови в нотаріаті</p> <p>Жестомовні особи мають право користуватися послугами перекладача української жестової мови при вчиненні нотаріальних дій.</p> <p>Якщо жестомовна особа, яка звернулася за вчиненням нотаріальної дії, не володіє державною мовою (неписьменна), то участь перекладача української жестової мови, при вчиненні цієї нотаріальної дії, є обов'язковою.</p>
<p><b>Закон України</b></p>	<p><b>«Про рекламу»</b></p>
<p><b>Стаття 8.</b> Загальні вимоги до реклами</p>	<p><b>Стаття 8.</b> Загальні вимоги до реклами</p>

<p>1. У рекламі забороняється:</p> <p>поширювати інформацію щодо товарів, виробництво, обіг чи ввезення на митну територію України яких заборонено законом;</p> <p>вміщувати твердження, які є дискримінаційними за ознаками походження людини, її соціального і майнового стану, расової та національної належності, статі, освіти, політичних поглядів, ставлення до релігії, за мовними ознаками, родом і характером занять, місцем проживання, а також такі, що дискредитують товари інших осіб;</p> <p>подавати відомості або закликати до дій, які можуть спричинити порушення законодавства, завдають чи можуть завдати шкоди здоров'ю або життю людей та/чи довкіллю, а також спонукають до нехтування засобами безпеки;</p> <p>використовувати засоби і технології, які діють на підсвідомість споживачів реклами;</p> <p>наводити твердження, дискримінаційні щодо осіб, які не користуються рекламованим товаром;</p> <p>використовувати або імітувати зображення Державного Герба України, Державного Прапора України, звучання Державного Гімну України, зображення державних символів інших держав та міжнародних організацій, а також офіційні назви державних органів, органів місцевого самоврядування, крім випадків, передбачених законами України у сфері інтелектуальної власності;</p> <p>рекламувати товари, які підлягають обов'язковій сертифікації або виробництво чи реалізація яких вимагає наявності спеціального дозволу, ліцензії, у разі відсутності відповідного сертифіката, дозволу, ліцензії;</p> <p>вміщувати зображення фізичної особи або використовувати її ім'я без письмової згоди цієї особи;</p> <p>імітувати або копіювати текст, зображення, музичні чи звукові ефекти, що застосовуються в рекламі інших товарів, якщо інше не передбачено законами України у сфері інтелектуальної власності;</p> <p>рекламувати послуги, пов'язані з концертною, гастрольною, гастрольно-концертною, конкурсною, фестивальною діяльністю, без інформації про використання чи невикористання фонограм виконавцями музичних творів. Ця інформація повинна займати на</p>	<p>1. У рекламі забороняється:</p> <p>поширювати інформацію щодо товарів, виробництво, обіг чи ввезення на митну територію України яких заборонено законом;</p> <p>вміщувати твердження, які є дискримінаційними за ознаками походження людини, її соціального і майнового стану, расової та національної належності, статі, освіти, політичних поглядів, ставлення до релігії, за мовними ознаками, родом і характером занять, місцем проживання, а також такі, що дискредитують товари інших осіб;</p> <p>подавати відомості або закликати до дій, які можуть спричинити порушення законодавства, завдають чи можуть завдати шкоди здоров'ю або життю людей та/чи довкіллю, а також спонукають до нехтування засобами безпеки;</p> <p>використовувати засоби і технології, які діють на підсвідомість споживачів реклами;</p> <p>наводити твердження, дискримінаційні щодо осіб, які не користуються рекламованим товаром;</p> <p>використовувати або імітувати зображення Державного Герба України, Державного Прапора України, звучання Державного Гімну України, зображення державних символів інших держав та міжнародних організацій, а також офіційні назви державних органів, органів місцевого самоврядування, крім випадків, передбачених законами України у сфері інтелектуальної власності;</p> <p>рекламувати товари, які підлягають обов'язковій сертифікації або виробництво чи реалізація яких вимагає наявності спеціального дозволу, ліцензії, у разі відсутності відповідного сертифіката, дозволу, ліцензії;</p> <p>вміщувати зображення фізичної особи або використовувати її ім'я без письмової згоди цієї особи;</p> <p>імітувати або копіювати текст, зображення, музичні чи звукові ефекти, що застосовуються в рекламі інших товарів, якщо інше не передбачено законами України у сфері інтелектуальної власності;</p> <p>рекламувати послуги, пов'язані з концертною, гастрольною, гастрольно-концертною, конкурсною, фестивальною діяльністю, без інформації про використання чи невикористання фонограм виконавцями музичних творів. Ця інформація повинна займати на</p>
---	---

афішах, інших рекламних засобах щодо конкретної послуги не менше 5 відсотків загальної площі, обсягу всієї реклами;

розповсюджувати рекламу (включаючи анонси кіно- телефільмів), яка містить елементи жорстокості, насильства, порнографії, цинізму, приниження людської честі та гідності. Анонси фільмів, які мають обмеження щодо глядацької аудиторії, розміщуються лише у час, відведений для показу таких фільмів;

розповсюджувати рекламу про спорудження житлового будинку з використанням недержавних коштів, залучених від фізичних та юридичних осіб, у тому числі в управлінні, без набуття/отримання суб'єктами господарської діяльності, що здійснюють його будівництво чи інвестування та/або фінансування, відповідно права власності або користування земельною ділянкою, ліцензії на здійснення будівельної діяльності, дозволу на виконання будівельних робіт чи дозволу/ліцензії на здійснення діяльності з надання фінансових послуг або свідчення про реєстрацію випуску цільових облігацій, виконання зобов'язань за якими забезпечується одиницею нерухомості, що споруджується;

розповсюджувати рекламу послуг з ворожіння та гадання.

2. Розповсюджувачі реклами не можуть поширювати рекламу, якщо відповідно до законодавства види діяльності або товари, що рекламуються, підлягають обов'язковій сертифікації або їх виробництво чи реалізація вимагає наявності відповідних дозволу, ліцензії, а рекламодавець не надав розповсюдженню реклами копії таких сертифіката, дозволу, ліцензії, засвідчених у встановленому порядку.

3. Реклама про проведення конкурсів, лотерей, розіграшів призів, заходів рекламного характеру тощо повинна містити інформацію про строки та місце проведення цих заходів та вказувати інформаційне джерело, з якого можна дізнатися про умови та місце проведення цих заходів.

Інформація про будь-які зміни умов, місця та строків проведення конкурсів, лотерей, розіграшів призів, заходів рекламного характеру тощо має подаватися у тому самому порядку, в якому вона була розповсюджена.

5. Реклама про знижку цін на продукцію, про розпродаж повинна містити відомості про місце, дату початку і закінчення знижки цін

афішах, інших рекламних засобах щодо конкретної послуги не менше 5 відсотків загальної площі, обсягу всієї реклами;

розповсюджувати рекламу (включаючи анонси кіно- телефільмів), яка містить елементи жорстокості, насильства, порнографії, цинізму, приниження людської честі та гідності. Анонси фільмів, які мають обмеження щодо глядацької аудиторії, розміщуються лише у час, відведений для показу таких фільмів;

розповсюджувати рекламу про спорудження житлового будинку з використанням недержавних коштів, залучених від фізичних та юридичних осіб, у тому числі в управлінні, без набуття/отримання суб'єктами господарської діяльності, що здійснюють його будівництво чи інвестування та/або фінансування, відповідно права власності або користування земельною ділянкою, ліцензії на здійснення будівельної діяльності, дозволу на виконання будівельних робіт чи дозволу/ліцензії на здійснення діяльності з надання фінансових послуг або свідчення про реєстрацію випуску цільових облігацій, виконання зобов'язань за якими забезпечується одиницею нерухомості, що споруджується;

розповсюджувати рекламу послуг з ворожіння та гадання.

2. Розповсюджувачі реклами не можуть поширювати рекламу, якщо відповідно до законодавства види діяльності або товари, що рекламуються, підлягають обов'язковій сертифікації або їх виробництво чи реалізація вимагає наявності відповідних дозволу, ліцензії, а рекламодавець не надав розповсюдженню реклами копії таких сертифіката, дозволу, ліцензії, засвідчених у встановленому порядку.

3. Реклама про проведення конкурсів, лотерей, розіграшів призів, заходів рекламного характеру тощо повинна містити інформацію про строки та місце проведення цих заходів та вказувати інформаційне джерело, з якого можна дізнатися про умови та місце проведення цих заходів.

Інформація про будь-які зміни умов, місця та строків проведення конкурсів, лотерей, розіграшів призів, заходів рекламного характеру тощо має подаватися у тому самому порядку, в якому вона була розповсюджена.

5. Реклама про знижку цін на продукцію, про розпродаж повинна містити відомості про місце, дату початку і закінчення знижки цін



<p>на продукцію, розпродаж, а також про співвідношення розміру знижки до попередньої ціни реалізації товару.</p> <p>6. Гучність звуку реклами, що транслюється по телебаченню і радіо, не повинна перевищувати гучність звуку поточної програми, передачі.</p> <p>7. Розміщення реклами та/або рекламних засобів на підтримуючих, опорних та інших елементах контактної мережі, на засобах та обладнанні (у тому числі опорах) зовнішнього освітлення забороняється.</p> <p>8. Розміщення інформації про виробника товару та/або товар у місцях, де цей товар реалізується чи надається споживачеві, у тому числі на елементах обладнання та/або оформлення місць торгівлі, а також безпосередньо на самому товарі та/або його упаковці, не вважається рекламою.</p> <p>9. Інформація про ціни на товари, тарифи на послуги, наведені у рекламі, яка розміщується чи розповсюджується на території України, зазначається виключно у гривні.</p>	<p>на продукцію, розпродаж, а також про співвідношення розміру знижки до попередньої ціни реалізації товару.</p> <p>6. Гучність звуку реклами, що транслюється по телебаченню і радіо, не повинна перевищувати гучність звуку поточної програми, передачі.</p> <p>7. Розміщення реклами та/або рекламних засобів на підтримуючих, опорних та інших елементах контактної мережі, на засобах та обладнанні (у тому числі опорах) зовнішнього освітлення забороняється.</p> <p>8. Розміщення інформації про виробника товару та/або товар у місцях, де цей товар реалізується чи надається споживачеві, у тому числі на елементах обладнання та/або оформлення місць торгівлі, а також безпосередньо на самому товарі та/або його упаковці, не вважається рекламою.</p> <p>9. Інформація про ціни на товари, тарифи на послуги, наведені у рекламі, яка розміщується чи розповсюджується на території України, зазначається виключно у гривні.</p> <p><b>10. Особливості використання української жестової мови у передвиборчій агітації, у тому числі у політичній рекламі, теледебатах, результатах опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, та під час офіційного оголошення результатів виборів, встановлюються Законом України «Про українську жестову мову.</b></p>
<p><b>Закон України «Про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення»</b></p>	
<p><b>Стаття 13.</b> Наглядом повноваження Національної ради Національна рада здійснює:</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями та провайдерами програмної послуги вимог законодавства у галузі телерадіомовлення;</p> <p>нагляд за дотриманням ліцензіатами вимог законодавства України щодо реклами та спонсорства у сфері телерадіомовлення;</p> <p>нагляд за дотриманням ліцензіатами ліцензійних умов та умов ліцензій;</p> <p>нагляд за дотриманням ліцензіатами визначеного законодавством порядку мовлення під час проведення виборчих кампаній та референдумів;</p> <p>нагляд за дотриманням стандартів та норм технічної якості телерадіопрограм;</p>	<p><b>Стаття 13.</b> Наглядом повноваження Національної ради Національна рада здійснює:</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями та провайдерами програмної послуги вимог законодавства у галузі телерадіомовлення;</p> <p>нагляд за дотриманням ліцензіатами вимог законодавства України щодо реклами та спонсорства у сфері телерадіомовлення;</p> <p>нагляд за дотриманням ліцензіатами ліцензійних умов та умов ліцензій;</p> <p>нагляд за дотриманням ліцензіатами визначеного законодавством порядку мовлення під час проведення виборчих кампаній та референдумів;</p> <p>нагляд за дотриманням стандартів та норм технічної якості телерадіопрограм;</p>

<p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями законодавства України у сфері кінематографії;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями вимог законодавства України щодо частки національного аудіовізуального продукту;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями, які здійснюють радіомовлення, вимог законодавства України щодо часток пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу в обсязі пісень, поширених протягом доби, а також протягом часових проміжків, визначених законом;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями, які здійснюють радіомовлення, вимог законодавства України щодо обсягу ведення передач державною мовою;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями законодавства у сфері захисту суспільної моралі;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями вимог законодавства щодо складу їх засновників (власників), а також частки іноземних інвестицій у їх статутному капіталі;</p> <p>застосування в межах своїх повноважень санкцій відповідно до закону;</p> <p>офіційний моніторинг телерадіопрограм;</p> <p>контроль та нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями та провайдерами програмної послуги вимог щодо розкриття інформації про кінцевих бенефіціарних власників (контролерів), а за їх відсутності - про всіх власників та учасників телерадіоорганізації або провайдера програмної послуги і всіх фізичних осіб та власників і учасників юридичних осіб на всіх рівнях ланцюга володіння корпоративними правами телерадіоорганізації або провайдера програмної послуги, про пов'язаних осіб та про структуру власності телерадіоорганізації або провайдера програмної послуги. Контроль здійснюється шляхом подання Національною радою запитів про надання інформації до органів державної влади та органів місцевого самоврядування, фізичних і юридичних осіб,</p>	<p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями законодавства України у сфері кінематографії;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями вимог законодавства України щодо частки національного аудіовізуального продукту;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями, які здійснюють радіомовлення, вимог законодавства України щодо часток пісень (словесно-музичних творів) державною мовою та офіційними мовами Європейського Союзу в обсязі пісень, поширених протягом доби, а також протягом часових проміжків, визначених законом;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями, які здійснюють радіомовлення, вимог законодавства України щодо обсягу ведення передач державною мовою;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями законодавства у сфері захисту суспільної моралі;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями вимог законодавства щодо складу їх засновників (власників), а також частки іноземних інвестицій у їх статутному капіталі;</p> <p>застосування в межах своїх повноважень санкцій відповідно до закону;</p> <p>офіційний моніторинг телерадіопрограм;</p> <p>контроль та нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями та провайдерами програмної послуги вимог щодо розкриття інформації про кінцевих бенефіціарних власників (контролерів), а за їх відсутності - про всіх власників та учасників телерадіоорганізації або провайдера програмної послуги і всіх фізичних осіб та власників і учасників юридичних осіб на всіх рівнях ланцюга володіння корпоративними правами телерадіоорганізації або провайдера програмної послуги, про пов'язаних осіб та про структуру власності телерадіоорганізації або провайдера програмної послуги. Контроль здійснюється шляхом подання Національною радою запитів про надання інформації до органів державної влади та органів місцевого самоврядування, фізичних і юридичних осіб,</p>
---	---



<p>заявників на отримання інформації з державних реєстрів, а також заявників про надання інформації до компетентних органів іноземних держав відповідно до міжнародних нормативно-правових актів, ратифікованих Верховною Радою України;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями вимог щодо надання звітної інформації (звітів) про використання об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, а саме музичних творів, аудіовізуальних творів, фонограм (відеограм) та зафіксованих у них виконаць, у телерадіофері телерадіоорганізацій.</p>	<p>заявників на отримання інформації з державних реєстрів, а також заявників про надання інформації до компетентних органів іноземних держав відповідно до міжнародних нормативно-правових актів, ратифікованих Верховною Радою України;</p> <p>нагляд за дотриманням телерадіоорганізаціями вимог щодо надання звітної інформації (звітів) про використання об'єктів авторського права і (або) суміжних прав, а саме музичних творів, аудіовізуальних творів, фонограм (відеограм) та зафіксованих у них виконаць, у телерадіофері телерадіоорганізацій.</p>
<p><b>Закон України «Про кінемаграфію»</b></p>	
<p><b>Стаття 3.</b> Визначення термінів</p> <p>У цьому Законі терміни вживаються в такому значенні:</p> <p>...</p> <p>субтитрування фільму - творча і виробнича діяльність, яка полягає в здійсненні перекладу з мови оригіналу фільму на іншу мову та фіксуванні цього перекладу написами безпосередньо на фільмокопії;</p> <p>зокрема з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, для належного сприйняття жестомовними особами;</p> <p>...</p>	<p><b>Стаття 3.</b> Визначення термінів</p> <p>У цьому Законі терміни вживаються в такому значенні:</p> <p>...</p> <p>субтитрування фільму - творча і виробнича діяльність, яка полягає в здійсненні перекладу з мови оригіналу фільму на іншу мову та фіксуванні цього перекладу написами безпосередньо на фільмокопії;</p> <p>зокрема з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення, для належного сприйняття жестомовними особами;</p> <p>...</p>
<p><b>Закон України «Про вибори Президента України»</b></p>	
<p><b>Стаття 56<sup>-1</sup>.</b> Основні засади інформаційного забезпечення виборів</p> <p>1. Виборцям забезпечується можливість доступу до різнобічної, об'єктивної та неупередженої інформації, потрібної для здійснення усвідомленого, поінформованого, вільного вибору.</p> <p><b>Особливості використання української жестової мови у передвиборчій агітації, у тому числі у політичній рекламі, теледебатах, результатах опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, та під час офіційного оголошення результатів виборів, встановлюються Законом України «Про українську жестову мову.</b></p>	<p><b>Стаття 56<sup>-1</sup>.</b> Основні засади інформаційного забезпечення виборів</p> <p>1. Виборцям забезпечується можливість доступу до різнобічної, об'єктивної та неупередженої інформації, потрібної для здійснення усвідомленого, поінформованого, вільного вибору.</p>

<p>2. Інформація, що міститься у документах, поданих до Центральної виборчої комісії для реєстрації кандидатів на пост Президента України, є відкритою. На офіційному веб-сайті Центральної виборчої комісії оприлюднюються відомості про прізвище, власне ім'я (всі власні імена) та по батькові (за наявності), число, місяць, рік і місце народження, громадянство із зазначенням часу проживання на території України, відомості про посаду (заняття), місце роботи, партійність, місце проживання, суб'єкта висування кожного кандидата на пост Президента України.</p> <p>3. Виборчі комісії, засоби масової інформації та інформаційні агентства, органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування, їх посадові особи, об'єднання громадян та інші особи при поширенні інформації про вибори, яка не є передвиборною агітацією відповідно до статті 58 цього Закону, зобов'язані дотримуватися об'єктивності, неупередженості, збалансованості, достовірності, повноти і точності інформації.</p>	<p>2. Інформація, що міститься у документах, поданих до Центральної виборчої комісії для реєстрації кандидатів на пост Президента України, є відкритою. На офіційному веб-сайті Центральної виборчої комісії оприлюднюються відомості про прізвище, власне ім'я (всі власні імена) та по батькові (за наявності), число, місяць, рік і місце народження, громадянство із зазначенням часу проживання на території України, відомості про посаду (заняття), місце роботи, партійність, місце проживання, суб'єкта висування кожного кандидата на пост Президента України.</p> <p>3. Виборчі комісії, засоби масової інформації та інформаційні агентства, органи державної влади, органи влади Автономної Республіки Крим, органи місцевого самоврядування, їх посадові особи, об'єднання громадян та інші особи при поширенні інформації про вибори, яка не є передвиборною агітацією відповідно до статті 58 цього Закону, зобов'язані дотримуватися об'єктивності, неупередженості, збалансованості, достовірності, повноти і точності інформації.</p>
<p><b>Закон України «Про Всеукраїнський перепис населення»</b></p>	
<p><b>Стаття 5.</b> Програма Перепису населення</p> <p>Програму Перепису населення становлять основні первинні (персональні) дані, збирання яких здійснюється у процесі проведення Перепису населення.</p> <p>Такими даними є:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>склад та родинні стосунки членів домогосподарства;</li> <li>стать;</li> <li>вік;</li> <li>дата і місце народження;</li> <li>сімейний стан;</li> <li>етнічне походження;</li> <li>мовні ознаки;</li> <li>громадянство;</li> <li>освіта;</li> <li>джерела засобів існування;</li> <li>зайнятість;</li> <li>міграційна активність;</li> <li>житлові умови.</li> </ul>	<p><b>Стаття 5.</b> Програма Перепису населення</p> <p>Програму Перепису населення становлять основні первинні (персональні) дані, збирання яких здійснюється у процесі проведення Перепису населення.</p> <p>Такими даними є:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>склад та родинні стосунки членів домогосподарства;</li> <li>стать;</li> <li>вік;</li> <li>дата і місце народження;</li> <li>сімейний стан;</li> <li>етнічне походження;</li> <li>мовні ознаки (у тому числі володіння українською жестовою мовою);</li> <li>громадянство;</li> <li>освіта;</li> <li>джерела засобів існування;</li> <li>зайнятість;</li> <li>міграційна активність;</li> </ul>

<p>Наведений перелік основних (персональних) даних Перепису населення може бути скорочений або розширений за рішенням Верховної Ради України.</p> <p>Не підлягають включенню до програми Перепису населення запитання, відповіді на які містять в собі інформацію, що належить до державної або комерційної таємниці, не призначається для статистичних цілей або обмежує чи порушує права і свободи людини і громадянина.</p>	<p>житлові умови.</p> <p>Наведений перелік основних (персональних) даних Перепису населення може бути скорочений або розширений за рішенням Верховної Ради України.</p> <p>Не підлягають включенню до програми Перепису населення запитання, відповіді на які містять в собі інформацію, що належить до державної або комерційної таємниці, не призначається для статистичних цілей або обмежує чи порушує права і свободи людини і громадянина.</p>
<p><b>Закон України «Про телебачення і радіомовлення»</b></p>	
<p><b>Стаття 6.</b> Неприпустимість зловживання свободою діяльності телерадіоорганізацій</p> <p>...</p> <p>6. Відповідальність за зміст програм та передач несе керівник телерадіоорганізації або автор (автори) програми та/чи передачі.</p>	<p><b>Стаття 6.</b> Неприпустимість зловживання свободою діяльності телерадіоорганізацій</p> <p>...</p> <p>6. Відповідальність за зміст програм та передач несе керівник телерадіоорганізації або автор (автори) програми та/чи передачі.</p> <p><b>Відповідальність за якість та достовірність перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування телевізійного добового мовлення для сприйняття особами з порушеннями слуху несе телерадіоорганізація.</b></p> <p><b>Відповідальність за недотримання частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні»), адаптованої для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування, несе телерадіоорганізація.</b></p>
<p><b>Стаття 24.</b> Заява про видачу (продовження) ліцензії на мовлення</p> <p>...</p> <p>2. У заяві повинні міститися такі дані:</p> <p>а) відомості про засновника (співзасновників), власника (співвласників) заявника та пов'язаних осіб (для юридичних осіб - найменування, місцезнаходження, код згідно з ЄДРПОУ, банківські реквізити, а для фізичних осіб - прізвище, ім'я, по батькові, дата народження, громадянство, адреса, реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта для фізичних</p>	<p><b>Стаття 24.</b> Заява про видачу (продовження) ліцензії на мовлення</p> <p>...</p> <p>2. У заяві повинні міститися такі дані:</p> <p>а) відомості про засновника (співзасновників), власника (співвласників) заявника та пов'язаних осіб (для юридичних осіб - найменування, місцезнаходження, код згідно з ЄДРПОУ, банківські реквізити, а для фізичних осіб - прізвище, ім'я, по батькові, дата народження, громадянство, адреса, реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта для фізичних</p>

осіб, які через свої релігійні переконання відмовляються від прийняття ресстраційного номера облікової картки платника податків та повідомили про це відповідний орган державної податкової служби і мають відмітку в паспорті) і про розподіл часток статутного капіталу. Для акціонерного товариства зазначається інформація, визначена цим пунктом, про акціонерів, які на момент подання заяви володіють пакетами акцій більш як по 5 відсотків;

б) відомості про особовий склад керівних та наглядових органів заявника: керівник організації, склад ради директорів, склад наглядової ради тощо (для кожної з осіб - прізвище, ім'я, по батькові, дата народження, громадянство, адреса);

в) найменування заявника, місцезнаходження, код згідно з ЄДРПОУ, банківські реквізити, контактні телефони та інші вихідні дані (логотип, позивні, емблема тощо);

г) вид мовлення відповідно до вимог статті 23 цього Закону;

г) передбачувана територія розповсюдження програм відповідно до вимог статті 23 цього Закону;

д) порядок розгляду заяви - за конкурсом на отримання ліцензії або на позаконкурсних засадах відповідно до вимог статей 22 і 25 цього Закону та рішення Національної ради;

е) характеристики каналу мовлення, мережі мовлення, багатоканальної телемережі:

для наземного ефірного та мережного мовлення - частота (частоти), місцезнаходження та потужність передавача (передавачів), територія вповненого прийому сигналу;

для супутникового мовлення - відомості про параметри супутникового каналу мовлення та територію охоплення;

для мовлення в багатоканальних телемережах та багатоканального мовлення - оператор телекомунікацій, що здійснює обслуговування і експлуатацію телемережі, місцезнаходження головної станції багатоканальної мережі, максимальна кількість каналів (ресурс) багатоканальної мережі, територія розташування (прийому) багатоканальної мережі;

є) періодичність, час, обсяги та сітка мовлення;

з) кількість домогосподарств на передбачуваній території розповсюдження програм.

осіб, які через свої релігійні переконання відмовляються від прийняття ресстраційного номера облікової картки платника податків та повідомили про це відповідний орган державної податкової служби і мають відмітку в паспорті) і про розподіл часток статутного капіталу. Для акціонерного товариства зазначається інформація, визначена цим пунктом, про акціонерів, які на момент подання заяви володіють пакетами акцій більш як по 5 відсотків;

б) відомості про особовий склад керівних та наглядових органів заявника: керівник організації, склад ради директорів, склад наглядової ради тощо (для кожної з осіб - прізвище, ім'я, по батькові, дата народження, громадянство, адреса);

в) найменування заявника, місцезнаходження, код згідно з ЄДРПОУ, банківські реквізити, контактні телефони та інші вихідні дані (логотип, позивні, емблема тощо);

г) вид мовлення відповідно до вимог статті 23 цього Закону;

г) передбачувана територія розповсюдження програм відповідно до вимог статті 23 цього Закону;

д) порядок розгляду заяви - за конкурсом на отримання ліцензії або на позаконкурсних засадах відповідно до вимог статей 22 і 25 цього Закону та рішення Національної ради;

е) характеристики каналу мовлення, мережі мовлення, багатоканальної телемережі:

для наземного ефірного та мережного мовлення - частота (частоти), місцезнаходження та потужність передавача (передавачів), територія вповненого прийому сигналу;

для супутникового мовлення - відомості про параметри супутникового каналу мовлення та територію охоплення;

для мовлення в багатоканальних телемережах та багатоканального мовлення - оператор телекомунікацій, що здійснює обслуговування і експлуатацію телемережі, місцезнаходження головної станції багатоканальної мережі, максимальна кількість каналів (ресурс) багатоканальної мережі, територія розташування (прийому) багатоканальної мережі;

є) періодичність, час, обсяги та сітка мовлення;

з) кількість домогосподарств на передбачуваній території розповсюдження програм.

**и) інформація про частку загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду**

<p>аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні», адаптація якої здійснюватиметься для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування (за роками).</p> <p>...</p>	<p>аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні», адаптація якої здійснюватиметься для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування (за роками).</p> <p>...</p> <p><b>Стаття 28.</b> Програмна концепція мовлення телерадіоорганізації</p> <p>...</p> <p>2. Програмна концепція мовлення телерадіоорганізації визначає:</p> <p>частку програм власного виробництва;</p> <p>мінімальну частку національного аудіовізуального продукту;</p> <p>максимальну частку аудіовізуальної продукції іноземного виробництва;</p> <p>максимальні обсяги ретрансляції та орієнтовний перелік (за жанрами) програм та передач, які передбачається ретранслювати;</p> <p>жанровий розподіл програм та передач;</p> <p>для телерадіоорганізацій, які здійснюють радіомовлення, - розмір частки пісень державною мовою та/або іноземними мовами, які є офіційними мовами Європейського Союзу;</p> <p>частку загального обсягу телесвізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні»), адаптовану для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування, в розмірі не менше 10 відсотків (крім реклами) до 2020 року, 20 відсотків - до 2021 року, 50 відсотків - до/з 2023 року з урахуванням жанрового розподілу програм та передач відповідно до вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення.</p> <p>...</p>
<p>...</p> <p><b>Стаття 28.</b> Програмна концепція мовлення телерадіоорганізації</p> <p>...</p> <p>2. Програмна концепція мовлення телерадіоорганізації визначає:</p> <p>частку програм власного виробництва;</p> <p>мінімальну частку національного аудіовізуального продукту;</p> <p>максимальну частку аудіовізуальної продукції іноземного виробництва;</p> <p>максимальні обсяги ретрансляції та орієнтовний перелік (за жанрами) програм та передач, які передбачається ретранслювати;</p> <p>жанровий розподіл програм та передач;</p> <p>для телерадіоорганізацій, які здійснюють радіомовлення, - розмір частки пісень державною мовою та/або іноземними мовами, які є офіційними мовами Європейського Союзу.</p> <p>...</p>	<p>...</p> <p><b>Стаття 57.</b> Редакційний статут телерадіоорганізації</p> <p>...</p> <p>4. Редакційний статут телерадіоорганізації визначає:</p>
<p>...</p> <p><b>Стаття 28.</b> Програмна концепція мовлення телерадіоорганізації</p> <p>...</p> <p>2. Програмна концепція мовлення телерадіоорганізації визначає:</p> <p>частку програм власного виробництва;</p> <p>мінімальну частку національного аудіовізуального продукту;</p> <p>максимальну частку аудіовізуальної продукції іноземного виробництва;</p> <p>максимальні обсяги ретрансляції та орієнтовний перелік (за жанрами) програм та передач, які передбачається ретранслювати;</p> <p>жанровий розподіл програм та передач;</p> <p>для телерадіоорганізацій, які здійснюють радіомовлення, - розмір частки пісень державною мовою та/або іноземними мовами, які є офіційними мовами Європейського Союзу;</p> <p>частку загального обсягу телесвізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні»), адаптовану для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування, в розмірі не менше 10 відсотків (крім реклами) до 2020 року, 20 відсотків - до 2021 року, 50 відсотків - до/з 2023 року з урахуванням жанрового розподілу програм та передач відповідно до вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення.</p> <p>...</p>	<p>...</p> <p><b>Стаття 57.</b> Редакційний статут телерадіоорганізації</p> <p>...</p> <p>4. Редакційний статут телерадіоорганізації визначає:</p>

<p>основні вимоги до забезпечення точності, об'єктивності, неупередженості та збалансованості інформації, що розповсюджується телерадіоорганізацією;</p> <p>вимоги до розповсюдження конфіденційної інформації;</p> <p>вимоги до розповсюдження інформації про насильство;</p> <p>вимоги до розповсюдження інформації про кримінальні правопорушення;</p> <p>вимоги до розповсюдження інформації про різні групи населення (національні та сексуальні меншини, релігійні групи, хворих та осіб з інвалідністю);</p> <p>вимоги до захисту дітей від негативного впливу інформації, що розповсюджується телерадіоорганізацією;</p> <p>вимоги до перевірки достовірності інформації, одержаної від третіх осіб;</p> <p>вимоги до дотримання авторських та суміжних прав при розповсюдженні інформації;</p> <p>особливості поширення інформації про політичні партії та політиків під час виборчого процесу та поза його межами;</p> <p>вимоги до реклами та спонсорства;</p> <p>вимоги щодо недопущення прихованої реклами та одержання творчими працівниками телерадіоорганізації товарів і послуг безкоштовно або за пільговими цінами;</p> <p>порядок утворення, діяльності та повноваження редакційної ради телерадіоорганізації.</p> <p>...</p>	<p>основні вимоги до забезпечення точності, об'єктивності, неупередженості та збалансованості інформації, що розповсюджується телерадіоорганізацією;</p> <p>вимоги до розповсюдження конфіденційної інформації;</p> <p>вимоги до розповсюдження інформації про насильство;</p> <p>вимоги до розповсюдження інформації про кримінальні правопорушення;</p> <p>вимоги до розповсюдження інформації про різні групи населення (національні та сексуальні меншини, релігійні групи, хворих та осіб з інвалідністю);</p> <p>вимоги до захисту дітей від негативного впливу інформації, що розповсюджується телерадіоорганізацією;</p> <p>вимоги до перевірки достовірності інформації, одержаної від третіх осіб;</p> <p>вимоги до дотримання авторських та суміжних прав при розповсюдженні інформації;</p> <p>особливості поширення інформації про політичні партії та політиків під час виборчого процесу та поза його межами;</p> <p><b>особливості адаптації частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування;</b></p> <p>вимоги до реклами та спонсорства;</p> <p>вимоги щодо недопущення прихованої реклами та одержання творчими працівниками телерадіоорганізації товарів і послуг безкоштовно або за пільговими цінами;</p> <p>порядок утворення, діяльності та повноваження редакційної ради телерадіоорганізації.</p> <p>...</p>
<p><b>Стаття 59.</b> Обов'язки телерадіоорганізації</p> <p>1. Телерадіоорганізація зобов'язана:</p> <p>а) дотримуватися законодавства України та вимог ліцензії;</p> <p>б) виконувати рішення Національної ради та судових органів;</p> <p>в) поширювати об'єктивну інформацію;</p>	<p><b>Стаття 59.</b> Обов'язки телерадіоорганізації</p> <p>1. Телерадіоорганізація зобов'язана:</p> <p>а) дотримуватися законодавства України та вимог ліцензії;</p> <p>б) виконувати рішення Національної ради та судових органів;</p> <p>в) поширювати об'єктивну інформацію;</p>

<p>г) не створювати перешкод у передачі та прийманні програм інших телерадіоорганізацій, функціонуванні засобів телекомунікацій;</p> <p>г) дотримуватися вимог державних стандартів і технічних параметрів телерадіомовлення;</p> <p>д) попереджати телеглядачів про те, що її програми є платними;</p> <p>е) виконувати правила рекламної діяльності і спонсорства, встановлені законодавством;</p> <p>є) з повагою ставитися до національної гідності, національної своєрідності і культури всіх народів;</p> <p>ж) зберігати у таємниці, на підставі документального підтвердження, відомості про особу, яка передала інформацію або інші матеріали за умови нерозголошення її імені;</p> <p>з) не поширювати матеріали, які порушують презумпцію невинуватості підозрюваного, обвинуваченого або упереджують рішення суду;</p> <p>и) не розголошувати інформацію про приватне життя громадянина без його згоди, якщо ця інформація не є суспільно необхідною. У разі якщо суд визнає, що поширення інформації про особисте життя громадянина не становить суспільної необхідності, моральна шкода та матеріальні збитки відшкодовуються в порядку, встановленому законодавством України;</p> <p>і) розмістити спростування поширеної інформації, визнаної недостовірною, накладницькою тощо;</p> <p>ї) розміщувати на своєму офіційному веб-сайті інформацію про структуру власності за формою, встановленою Національною радою.</p>	<p>г) не створювати перешкод у передачі та прийманні програм інших телерадіоорганізацій, функціонуванні засобів телекомунікацій;</p> <p>г) дотримуватися вимог державних стандартів і технічних параметрів телерадіомовлення;</p> <p>д) попереджати телеглядачів про те, що її програми є платними;</p> <p>е) виконувати правила рекламної діяльності і спонсорства, встановлені законодавством;</p> <p>є) з повагою ставитися до національної гідності, національної своєрідності і культури всіх народів;</p> <p>ж) зберігати у таємниці, на підставі документального підтвердження, відомості про особу, яка передала інформацію або інші матеріали за умови нерозголошення її імені;</p> <p>з) не поширювати матеріали, які порушують презумпцію невинуватості підозрюваного, обвинуваченого або упереджують рішення суду;</p> <p>и) не розголошувати інформацію про приватне життя громадянина без його згоди, якщо ця інформація не є суспільно необхідною. У разі якщо суд визнає, що поширення інформації про особисте життя громадянина не становить суспільної необхідності, моральна шкода та матеріальні збитки відшкодовуються в порядку, встановленому законодавством України;</p> <p>і) розмістити спростування поширеної інформації, визнаної недостовірною, накладницькою тощо;</p> <p>ї) розміщувати на своєму офіційному веб-сайті інформацію про структуру власності за формою, встановленою Національною радою;</p> <p><b>й) здійснювати адаптацію частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування з урахуванням вимог, встановлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення.</b></p>
<p><b>Стаття 61.</b> Захист прав телеглядачів, радіослухачів</p>	<p><b>Стаття 61.</b> Захист прав телеглядачів, радіослухачів</p>



<p>1. Телеглядачі і радіослухачі мають право: приймати програми телерадіоорганізацій, які доступні для прийому на території України; одержувати інформацію про розклад передач;</p> <p>звертатися до телерадіоорганізації, її засновників, Національної ради, Державного комітету телебачення і радіомовлення України із зауваженнями та пропозиціями щодо змісту і технічної якості відповідних програм або передач і отримувати письмово або безпосередньо у передачах відповідь на звернення;</p> <p>у порядку, визначеному законом, спростовувати інформацію про них, поширену телерадіоорганізацією.</p>	<p>1. Телеглядачі і радіослухачі мають право: приймати програми телерадіоорганізацій, які доступні для прийому на території України; одержувати інформацію про розклад передач. <b>Програми та передачі, що адаптовані для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування, повинні позначатися в розкладі програм телерадіоорганізацій. Відповідна позначка визначається Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення;</b></p> <p>звертатися до телерадіоорганізації, її засновників, Національної ради, Державного комітету телебачення і радіомовлення України із зауваженнями та пропозиціями щодо змісту і технічної якості відповідних програм або передач і отримувати письмово або безпосередньо у передачах відповідь на звернення;</p> <p>у порядку, визначеному законом, спростовувати інформацію про них, поширену телерадіоорганізацією.</p>
<p><b>Стаття 70.</b> Контроль та нагляд за дотриманням законодавства телерадіоорганізаціями і провайдерами програмної послуги</p> <p>1. Національна рада здійснює контроль за дотриманням та забезпечує виконання вимог:</p> <p>законодавства України у сфері телебачення і радіомовлення;</p> <p>Закону України "Про рекламу" ( 270/96-ВР ) щодо спонсорства і порядку розповсюдження реклами на телебаченні і радіомовленні; законодавства про захист суспільної моралі; законодавства про кінематографію щодо квоти демонстрування національних фільмів та щодо розповсюдження чи демонстрування</p>	<p><b>Стаття 70.</b> Контроль та нагляд за дотриманням законодавства телерадіоорганізаціями і провайдерами програмної послуги</p> <p>1. Національна рада здійснює контроль за дотриманням та забезпечує виконання вимог:</p> <p>законодавства України у сфері телебачення і радіомовлення, у тому числі в частині здійснення адаптації частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування, їх якості та достовірності;</p> <p>Закону України "Про рекламу" ( 270/96-ВР ) щодо спонсорства і порядку розповсюдження реклами на телебаченні і радіомовленні; законодавства про захист суспільної моралі; законодавства про кінематографію щодо квоти демонстрування національних фільмів та щодо розповсюдження чи демонстрування</p>



<p>телерадіоорганізаціями творів, розповсюдження і демонстрування яких заборонено законодавством про кінематографію; законодавства про вибори.</p> <p>...</p>	<p>телерадіоорганізаціями творів, розповсюдження і демонстрування яких заборонено законодавством про кінематографію; законодавства про вибори.</p> <p>...</p>
<p><b>Стаття 72.</b> Санкції за порушення законодавства про телебачення і радіомовлення</p> <p>... 11. Розрахунок розмірів штрафів здійснюється відповідно до нарахованого розміру ліцензійного збору ліцензіату за видачу ліцензії, не враховуючи умов (зменшення/збільшення), що діє на момент прийняття Національною радою рішення про накладення штрафу.</p> <p>За невиконання вимог, передбачених частинами першою-третьою та п'ятою статті 9 цього Закону, телерадіоорганізація, що здійснює радіомовлення, сплачує штраф у розмірі 5 відсотків загальної суми ліцензійного збору ліцензії на мовлення.</p> <p>За невиконання вимог, встановлених статтею 10 цього Закону, телерадіоорганізація, що здійснює мовлення, сплачує штраф у розмірі 5 відсотків загальної суми ліцензійного збору ліцензії, виданої відповідно до ліцензії на мовлення.</p> <p>За невиконання вимог, встановлених статтею 10 цього Закону, телерадіоорганізація, що здійснює мовлення, сплачує штраф у розмірі 5 відсотків загальної суми ліцензійного збору ліцензії, виданої відповідно до ліцензії на мовлення.</p> <p><b>За неотримання телерадіоорганізаціями законодавчих вимог та/або ліцензійних умов щодо неотримання частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») та якості/достовірності перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування загального обсягу телевізійного добового мовлення телерадіоорганізації сплачують штраф у розмірі 5 відсотків розміру ліцензійного збору.</b></p> <p>За неподання або несвоєчасне подання інформації, передбаченої частиною другою статті 59 (для телерадіоорганізацій) або частиною дев'ятою статті 40 (для провайдерів програмної послуги) цього Закону, телерадіоорганізація або провайдер програмної послуги сплачує штраф у розмірі 5 відсотків загальної суми ліцензійного</p>	<p><b>Стаття 72.</b> Санкції за порушення законодавства про телебачення і радіомовлення</p> <p>... 11. Розрахунок розмірів штрафів здійснюється відповідно до нарахованого розміру ліцензійного збору ліцензіату за видачу ліцензії, не враховуючи умов (зменшення/збільшення), що діє на момент прийняття Національною радою рішення про накладення штрафу.</p> <p>За невиконання вимог, передбачених частинами першою-третьою та п'ятою статті 9 цього Закону, телерадіоорганізація, що здійснює радіомовлення, сплачує штраф у розмірі 5 відсотків загальної суми ліцензійного збору ліцензії, виданої відповідно до ліцензії на мовлення.</p> <p>За невиконання вимог, встановлених статтею 10 цього Закону, телерадіоорганізація, що здійснює мовлення, сплачує штраф у розмірі 5 відсотків загальної суми ліцензійного збору ліцензії, виданої відповідно до ліцензії на мовлення.</p> <p><b>За неотримання телерадіоорганізаціями законодавчих вимог та/або ліцензійних умов щодо неотримання частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») та якості/достовірності перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування загального обсягу телевізійного добового мовлення телерадіоорганізації сплачують штраф у розмірі 5 відсотків розміру ліцензійного збору.</b></p> <p>За неподання або несвоєчасне подання інформації, передбаченої частиною другою статті 59 (для телерадіоорганізацій) або частиною дев'ятою статті 40 (для провайдерів програмної послуги) цього Закону, телерадіоорганізація або провайдер програмної послуги сплачує штраф у розмірі 5 відсотків загальної суми ліцензійного</p>

<p>збору за всіма ліцензіями, власниками яких є порушник, відповідно до статті 31 цього Закону.</p> <p>У разі якщо ліцензіат має декілька ліцензій на мовлення з різними способами розповсюдження телерадіопрограм, з однаковою програмною концепцією мовлення, розмір штрафу встановлюється з найбільшого нарахованого розміру ліцензійного збору.</p> <p>У разі якщо один ліцензіат має декілька ліцензій з однаковими способами розповсюдження телерадіопрограм, з однаковою програмною концепцією мовлення на різних територіях мовлення, розмір штрафу встановлюється шляхом складання сум штрафів, що будуть нараховані за відповідні порушення.</p> <p>...</p>	<p>збору за всіма ліцензіями, власниками яких є порушник, відповідно до статті 31 цього Закону.</p> <p>У разі якщо ліцензіат має декілька ліцензій на мовлення з різними способами розповсюдження телерадіопрограм, з однаковою програмною концепцією мовлення, розмір штрафу встановлюється з найбільшого нарахованого розміру ліцензійного збору.</p> <p>У разі якщо один ліцензіат має декілька ліцензій з однаковими способами розповсюдження телерадіопрограм, з однаковою програмною концепцією мовлення на різних територіях мовлення, розмір штрафу встановлюється шляхом складання сум штрафів, що будуть нараховані за відповідні порушення.</p> <p>...</p>
<p><b>Закон України «Про вибори народних депутатів України»</b></p>	
<p><b>Стаття 64.</b> Загальне інформаційне забезпечення виборів</p> <p>1. Загальне інформаційне забезпечення виборів включає інформування виборців про:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) виборчі права громадян та способи їх здійснення і захисту;</li> <li>2) можливість та процедури перевірки включення себе та інших виборців до Державного реєстру виборців та списків виборців на виборчих дільницях;</li> <li>3) можливість та порядок зміни виборцю місця голосування (виборчої дільниці) без зміни виборчої адреси;</li> <li>4) адресу місцезнаходження окружної та дільничної виборчих комісій виборчої дільниці, до яких належить виборча адреса виборця;</li> <li>5) адресу приміщення для голосування, дату та час голосування;</li> <li>6) підстави та процедури отримання можливості голосувати за місцем перебування;</li> <li>7) процедуру голосування та спосіб заповнення виборчого бюлетеня;</li> <li>8) право на оскарження порушень своїх виборчих прав та способи здійснення цього права;</li> </ol>	<p><b>Стаття 64.</b> Загальне інформаційне забезпечення виборів</p> <p>1. Загальне інформаційне забезпечення виборів включає інформування виборців про:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) виборчі права громадян та способи їх здійснення і захисту;</li> <li>2) можливість та процедури перевірки включення себе та інших виборців до Державного реєстру виборців та списків виборців на виборчих дільницях;</li> <li>3) можливість та порядок зміни виборцю місця голосування (виборчої дільниці) без зміни виборчої адреси;</li> <li>4) адресу місцезнаходження окружної та дільничної виборчих комісій виборчої дільниці, до яких належить виборча адреса виборця;</li> <li>5) адресу приміщення для голосування, дату та час голосування;</li> <li>6) підстави та процедури отримання можливості голосувати за місцем перебування;</li> <li>7) процедуру голосування та спосіб заповнення виборчого бюлетеня;</li> <li>8) право на оскарження порушень своїх виборчих прав та способи здійснення цього права;</li> </ol>

<p>9) відповідальність за порушення законодавства про вибори.</p> <p>2. Центральна виборча комісія не пізніше як за сто двадцять днів до дня голосування оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті інформацію, що стосується загального інформаційного забезпечення відповідних виборів.</p> <p>3. На розповсюдження інформаційних матеріалів, які належать до загального інформаційного забезпечення виборів, поширюється законодавство про соціальну рекламу.</p>	<p>9) відповідальність за порушення законодавства про вибори.</p> <p>2. Центральна виборча комісія не пізніше як за сто двадцять днів до дня голосування оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті інформацію, що стосується загального інформаційного забезпечення відповідних виборів.</p> <p>3. На розповсюдження інформаційних матеріалів, які належать до загального інформаційного забезпечення виборів, поширюється законодавство про соціальну рекламу.</p> <p>4. Особливості використання української жестової мови у передвиборчій агітації, у тому числі у політичній рекламі, теледебатах, результатах опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, та під час офіційного оголошення результатів виборів, встановлюються Законом України «Про українську жестову мову».</p>
<p><b>Закон України «Про Суспільне телебачення і радіомовлення України»</b></p>	<p><b>Стаття 18. Програмна політика</b></p> <p>1. Програмна політика НСТУ спрямовується на досягнення мети та завдань її діяльності.</p> <p>2. НСТУ не зобов'язана висвітлювати діяльність органів виконавчої влади, інших державних органів, органів місцевого самоврядування, їх посадових осіб.</p> <p>3. Програми НСТУ становлять не менше 75 відсотків національного та європейського (країн, що ратифікували Європейську конвенцію про транскордонне телебачення) виробництва щодобового ефірного мовлення.</p>
<p><b>Стаття 18. Програмна політика</b></p> <p>1. Програмна політика НСТУ спрямовується на досягнення мети та завдань її діяльності.</p> <p>2. НСТУ не зобов'язана висвітлювати діяльність органів виконавчої влади, інших державних органів, органів місцевого самоврядування, їх посадових осіб.</p> <p>3. Програми НСТУ становлять не менше 75 відсотків національного та європейського (країн, що ратифікували Європейську конвенцію про транскордонне телебачення) виробництва щодобового ефірного мовлення.</p> <p>4. НСТУ зобов'язана дотримуватися законодавства у сфері телебачення і радіомовлення, зокрема в частині здійснення адаптації частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування, їх якості та достовірності.</p>	<p><b>Стаття 18. Програмна політика</b></p> <p>1. Програмна політика НСТУ спрямовується на досягнення мети та завдань її діяльності.</p> <p>2. НСТУ не зобов'язана висвітлювати діяльність органів виконавчої влади, інших державних органів, органів місцевого самоврядування, їх посадових осіб.</p> <p>3. Програми НСТУ становлять не менше 75 відсотків національного та європейського (країн, що ратифікували Європейську конвенцію про транскордонне телебачення) виробництва щодобового ефірного мовлення.</p> <p>4. НСТУ зобов'язана дотримуватися законодавства у сфері телебачення і радіомовлення, зокрема в частині здійснення адаптації частки загального обсягу телевізійного добового мовлення (у тому числі з урахуванням різновиду аудіовізуального продукту, визначеного статтею 23 Закону України «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні») для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування, їх якості та достовірності.</p>

<p><b>Стаття 20.</b> Трансляція офіційних повідомлень</p> <p>1. Надання ефірного часу НСТУ для офіційних виступів і заяв вищих посадових осіб держави здійснюється в установленому цим Законом порядку надання позачергово прямого ефіру для екстрених офіційних виступів Президента України, Голови Верховної Ради України, Прем'єр-міністра України, Голови Верховного Суду України, Голови Конституційного Суду України.</p> <p>2. Президенту України на безоплатній основі надається ефірний час для новорічного привітання Українського народу.</p>	<p><b>Стаття 20.</b> Трансляція офіційних повідомлень</p> <p>1. Надання ефірного часу НСТУ для офіційних виступів і заяв вищих посадових осіб держави здійснюється в установленому цим Законом порядку надання позачергово прямого ефіру для екстрених офіційних виступів Президента України, Голови Верховної Ради України, Прем'єр-міністра України, Голови Верховного Суду України, Голови Конституційного Суду України.</p> <p>2. Президенту України на безоплатній основі надається ефірний час для новорічного привітання Українського народу.</p> <p>3. Офіційні виступи і заяви вищих посадових осіб держави відповідно до частин першої та другої цієї статті, а також інформація про надзвичайні ситуації (попередження та ризик їх виникнення), що становлять загрозу життю чи здоров'ю громадян України, мають бути адаптовані для сприйняття особами з порушеннями слуху шляхом перекладу на українську жестову мову та/або субтитрування з урахуванням вимог, установлених Національною радою України з питань телебачення і радіомовлення.</p>
<p><b>Стаття 20.</b> Трансляція офіційних повідомлень</p> <p>1. Надання ефірного часу НСТУ для офіційних виступів і заяв вищих посадових осіб держави здійснюється в установленому цим Законом порядку надання позачергово прямого ефіру для екстрених офіційних виступів Президента України, Голови Верховної Ради України, Прем'єр-міністра України, Голови Верховного Суду України, Голови Конституційного Суду України.</p> <p>2. Президенту України на безоплатній основі надається ефірний час для новорічного привітання Українського народу.</p>	<p><b>Стаття 50.</b> Загальне інформаційне забезпечення виборів</p> <p>1. Загальне інформаційне забезпечення виборів включає інформування виборців про:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) виборчі права громадян та способи їх здійснення і захисту;</li> <li>2) можливість та процедури перевірки включення себе та інших виборців до Державного реєстру виборців та списків виборців на виборчих дільницях;</li> <li>3) адресу місцезнаходження відповідної територіальної та дільничної виборчих комісій виборчої дільниці, до яких належить виборча адреса виборця;</li> <li>4) адресу приміщення для голосування, дату та час голосування;</li> </ol>
<p><b>Стаття 50.</b> Загальне інформаційне забезпечення виборів</p> <p>1. Загальне інформаційне забезпечення виборів включає інформування виборців про:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) виборчі права громадян та способи їх здійснення і захисту;</li> <li>2) можливість та процедури перевірки включення себе та інших виборців до Державного реєстру виборців та списків виборців на виборчих дільницях;</li> <li>3) адресу місцезнаходження відповідної територіальної та дільничної виборчих комісій виборчої дільниці, до яких належить виборча адреса виборця;</li> <li>4) адресу приміщення для голосування, дату та час голосування;</li> </ol>	<p><b>Закон України «Про місцеві вибори»</b></p> <p><b>Стаття 50.</b> Загальне інформаційне забезпечення виборів</p> <p>1. Загальне інформаційне забезпечення виборів включає інформування виборців про:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) виборчі права громадян та способи їх здійснення і захисту;</li> <li>2) можливість та процедури перевірки включення себе та інших виборців до Державного реєстру виборців та списків виборців на виборчих дільницях;</li> <li>3) адресу місцезнаходження відповідної територіальної та дільничної виборчих комісій виборчої дільниці, до яких належить виборча адреса виборця;</li> <li>4) адресу приміщення для голосування, дату та час голосування;</li> </ol>

<p>5) підстави та процедури отримання можливості голосувати за місцем перебування;</p> <p>6) процедуру голосування та спосіб заповнення виборчого бюлетеня;</p> <p>7) право на оскарження порушень своїх виборчих прав та способи здійснення цього права;</p> <p>8) відповідальність за порушення законодавства про вибори.</p> <p>2. Центральна виборча комісія оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті інформацію, що стосується загального інформаційного забезпечення відповідних виборів та, по можливості, забезпечує її актуальність.</p> <p>3. З метою забезпечення належної поінформованості виборців територіальна виборча комісія, яка утворює дільничні виборчі комісії, забезпечує виготовлення плакатів, що роз'яснюють порядок голосування та відповідальність за порушення законодавства про вибори, передбачені цим та іншими законами України. Зазначені плакати виготовляються та передаються дільничним виборчим комісіям у порядку та строки, визначені відповідною територіальною виборчою комісією.</p> <p>4. На інформаційні матеріали, які належать до загального інформаційного забезпечення виборів, поширюється законодавство про соціальну рекламу.</p> <p>5. Особливості використання української жестової мови у передвиборчій агітації, у тому числі у політичній рекламі, теледебатах, результатах опитувань громадської думки, пов'язаних з виборами, та під час офіційного оголошення результатів виборів, встановлюються Законом України «Про українську жестову мову».</p>	<p>5) підстави та процедури отримання можливості голосувати за місцем перебування;</p> <p>6) процедуру голосування та спосіб заповнення виборчого бюлетеня;</p> <p>7) право на оскарження порушень своїх виборчих прав та способи здійснення цього права;</p> <p>8) відповідальність за порушення законодавства про вибори.</p> <p>2. Центральна виборча комісія оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті інформацію, що стосується загального інформаційного забезпечення відповідних виборів та, по можливості, забезпечує її актуальність.</p> <p>3. З метою забезпечення належної поінформованості виборців територіальна виборча комісія, яка утворює дільничні виборчі комісії, забезпечує виготовлення плакатів, що роз'яснюють порядок голосування та відповідальність за порушення законодавства про вибори, передбачені цим та іншими законами України. Зазначені плакати виготовляються та передаються дільничним виборчим комісіям у порядку та строки, визначені відповідною територіальною виборчою комісією.</p> <p>4. На інформаційні матеріали, які належать до загального інформаційного забезпечення виборів, поширюється законодавство про соціальну рекламу.</p>
---	--

Директор Директорату  
державної мовної політики  
Міністерства культури України

«\_» \_\_\_\_\_ 2019 р.

*Світлана Кос*

Л. С. Нікіфоренко

*Л. С. Нікіфоренко*